



Olga Macíková, Ludmila Mlýnková

# Španělština pro samouky

## a věčné začátečníky + mp3

Doma i ve třídě  
zábavně  
a zajímavě



Více než  
**2,5 hodin**  
poslechových  
cvičení



# Španělština pro samouky a věčné začátečníky

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
[www.edika.cz](http://www.edika.cz)  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)



**Olga Macíková, Ludmila Mlýnková**  
**Španělština pro samouky a věčné začátečníky – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2019

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

**ALBATROS**  **MEDIA**

**Olga Macíková, Ludmila Mlýnková**

# **Španělština pro samouky a věčné začátečníky**

---

**MP3**

**Edika  
Brno  
2017**

# Předmluva

Španělština pro samouky je dalším příspěvkem k oblíbené řadě učebnic pro samouky. Je však vhodná nejen pro samouky, nýbrž pro všechny, kdo se španělštinou začínají, ať už jsou to studenti různých typů škol nebo jednotlivci. Samoukům se s ní ale bude dobře pracovat zvláště proto, že obsahuje překlady všech textů i cvičení a samozřejmě i klíč ke cvičením.

Učebnice obsahuje 20 lekcí, které tvoří moduly po 4 lekcích, po nichž pak vždy následuje lekce opakovací. Každá z 20 lekcí začíná krátkými texty, buď dialogy, nebo souvislým vyprávěcím textem. Výchozí texty jsou moderní, autentické a jsou zaměřeny především na hovorový jazyk. Snažily jsme se také o to, aby nebyly nudné. Za textovou částí následuje oddíl frazeologie, věnovaný obtížnějším frázím z textu, a dále pak najdete výklad gramatiky, která se v dané lekci vyskytuje. Do Jazykového koutku jsme zařadily upozornění na konstrukce a vazby, které českým studentům dělají potíže. V každé lekci se také můžete naučit několik ustálených rčení nebo přísloví. Po teoretické části následuje řada rozmanitých cvičení, která vám pomohou upevnit si novou slovní zásobu i probíranou gramatiku.

Opakovací lekce, kterých je celkem pět, jsou zaměřeny na realie Španělska a španělsky mluvících zemí Latinské Ameriky. V těchto lekcích najdete kromě cvičení k danému tématu také blok cvičení opakovacích, která vám pomohou obcerstvit si znalosti z celého modulu. Velká pozornost je také věnována rozdílům mezi evropskou a latinskoamerickou španělštinou.

Na konci učebnice jsou zařazena slovíčka k jednotlivým lekcím, přeložené texty, klíč ke cvičením včetně českého překladu výchozích vět a přehled časování sloves.

Texty, ustálená rčení i některá cvičení jsou doplněny vtipnými obrázky, které vám pomohou si daný jev zapamatovat.

K úspěšnému zvládnutí výslovnosti a nácvičku porozumění mluvené španělštině vám poslouží nahrávka, kde naleznete všechny texty, frazeologii, poslechová cvičení, a u prvních čtyř lekcí i slovíčka.

Po každé opakovací lekci je zařazen test, na kterém si můžete ověřit, co jste se už naučili.

Jestliže vytrváte a prostudujete celou učebnici, dosáhnete úrovně B1 Evropského referenčního rámce.

Přejeme vám hodně úspěchů při studiu španělštiny!

Autorky

Děkujeme za pečlivou korekturu a připomínky panu Davidu Utrerovi.

Naše poděkování za realizaci nahrávek patří skvělému týmu rodilých mluvčích ve složení Eufrasio Lucena, Carme Laguarda, Olga Martínez, Cristina García a Juan Carlos Alba Vallejo.

Zvláštní dík patří ilustrátorce paní Jaroslavě Kučerové, jejíž vtipné kresby vám pomohou poodhalit záludnosti španělského jazyka.

# OBSAH

<b>SEZNAM NAHRÁVEK</b> .....	<b>VI</b>
<b>ÚVODNÍ LEKCE</b> .....	<b>1</b>
Úvodem ■ Přízvuk ■ Výslovnost ■ Španělská abeceda	
<b>1. LEKCE</b> .....	<b>6</b>
<b>Hola, yo soy Mario ■ En la fiesta ■ ¿Qué es? ■ ¿Ser o no ser?</b>	
Osobní zájmena ■ Časování slovesa SER (být) ■ Časování sloves zakončených na -AR ■ Zápor u sloves ■ Člen u podstatných jmen ■ Tvoření ženského rodu přídavných jmen	
<b>2. LEKCE</b> .....	<b>15</b>
<b>¿Adónde vas? ■ ¿Quién es? ■ ¿Qué difícil es aprender una lengua extranjera! ■ Sin mi familia yo no soy yo</b>	
Množné číslo podstatných a přídavných jmen ■ Postavení přídavných jmen ■ Časování sloves 2. a 3. slovesné třídy ■ Časování nepravidelného slovesa TENER (mít) ■ Časování nepravidelného slovesa IR (jít, jet) ■ Přivlastňovací zájmena nesamostatná ■ Číslovky 1–10	
<b>3. LEKCE</b> .....	<b>25</b>
<b>¿Adivinas dónde estoy ahora? ■ ¿Qué tiempo hace hoy? ■ Estoy enamorada ■ Historia de un paraguas</b>	
Předložky A, EN, DE v místním významu ■ Vyjadřování pádových vztahů ■ Časování nepravidelného slovesa ESTAR a jeho používání ■ Nepravidelné sloveso HACER (dělat) ■ Zápor ve španělské větě ■ Tvoření ženského rodu přídavných jmen zakončených na -or	
<b>4. LEKCE</b> .....	<b>35</b>
<b>Un paseo por el centro de la ciudad ■ Por favor, ¿hay una cafetería por aquí? ■ Por fin estamos en nuestra propia casa ■ En la ciudad</b>	
Neosobní slovesný tvar HAY ■ Používání slovesa ESTAR a výrazu HAY pro vyjádření umístění ■ Předložky a příslovce vyjadřující umístění ■ Vazba slovesa IR A + INFINITIV ■ Časování sloves zakončených na -CER, -CIR ■ Nepravidelné sloveso SABER (vědět, umět) ■ Nepravidelné sloveso DAR (dát, dávat) ■ Vazba PARA + INFINITIV	
<b>OPAKOVACÍ LEKCE I – REPASO I</b> .....	<b>43</b>
<b>Bienvenidos a España ■ Test de autoevaluación I</b>	
<b>5. LEKCE</b> .....	<b>48</b>
<b>¿Cómo es tu mejor amigo? ■ Alicia es una chica muy divertida ■ Éste es Esteban ■ Historia de Mayra, una golondrina olvidadiza</b>	
Používání sloves SER a ESTAR (pokračování) ■ Slovesa se změnou kmenových samohlásek E → IE a O → UE ■ Časování slovesa JUGAR (hrát) ■ Nepravidelné sloveso SALIR (vyjít) ■ Ukazovací zájmena ■ Neurčité zájmeno TODO, TODA, TODOS, TODAS	
<b>6. LEKCE</b> .....	<b>57</b>
<b>Un día con Amelia ■ Historia de Tania, una ballena tímida</b>	
Časování zvratných sloves ■ Nepravidelné sloveso VER (vidět) ■ Základní číslovky 11–30 ■ Udávání hodin ■ Dny v týdnu ■ Tázací zájmena a příslovce	

<b>7. LEKCE</b> .....	<b>67</b>
<b>Hoy puede ser un gran día (¡y mañana también!) ■ No encuentro mis gafas ■ Historia de Tico, un tiburón travieso</b>	
Zvratná slovesa ve vazbách ■ Slovesa se změnou kmenové samohlásky e → i ■ Nepravidelné sloveso VENIR (přijít, přijet) ■ Obvyklé opakování děje ■ Udávání času (pokračování) ■ Vyjadřování časových vztahů pomocí předložek a infinitivu ■ Krácení některých zájmen, číslovek řadových a přídavných jmen	
<b>8. LEKCE</b> .....	<b>75</b>
<b>¿Qué estás haciendo? ■ No puedo coger el teléfono, porque me estoy duchando ■ Historia de Zula, un mosquito que no quiere usar gafas</b>	
Gerundium ■ Vazba ESTAR + GERUNDIUM ■ Nepravidelné sloveso DECIR (říci, říkat) ■ Nepravidelné sloveso PONER (položít, dát) ■ Vazba ACABAR DE + infinitiv ■ Vazby vyjadřující začátek děje ■ Základní číslovky 31–199 ■ Záporná zájmena a příslovce ■ Porque – como (protože, jelikož)	
<b>OPAKOVACÍ LEKCE II – REPASO II</b> .....	<b>84</b>
<b>Viaje al Caribe ■ Test de autoevaluación II</b>	
<b>9. LEKCE</b> .....	<b>89</b>
<b>¿Qué vas a ponerte? ■ Vamos de compras ■ ¡Vaya problema con los regalos!</b>	
Nepřízvučné tvary osobních zájmen ■ Zdůraznění předmětu ■ Budoucí čas jednoduchý ■ Odvozování příslovcí ■ Základní číslovky 200–miliarda ■ Měsíce, data a roční období	
<b>10. LEKCE</b> .....	<b>100</b>
<b>Preparando la tortilla de patatas ■ ¿Qué pasa en la cocina? ■ Los mercados españoles</b>	
Skupiny dvou osobních zájmen nepřízvučných ■ Stupňování přídavných jmen ■ Porovnávací výrazy ■ Podmínková souvětí ■ Nepravidelné sloveso CAER (padat, spadnout) ■ Nepravidelné sloveso OLER (být cítit) ■ PERO – SINO (QUE) (ale – nýbrž)	
<b>11. LEKCE</b> .....	<b>112</b>
<b>En el restaurante ■ La alimentación en España</b>	
Podmiňovací způsob ■ Osobní zájmena samostatná (po předložkách) ■ Stupňování příslovcí ■ Absolutní superlativ ■ Nepravidelné sloveso TRAER (přinést, přivést, přivézt) ■ Vazba IR + GERUNDIUM	
<b>12. LEKCE</b> .....	<b>124</b>
<b>Para movernos de un sitio a otro ■ Por favor, ¿para ir a la Puerta del Sol?</b>	
Kladný rozkazovací způsob pro 2. osobu jednotného a množného čísla ■ Nepravidelné sloveso HABER ■ Příčestí ■ Minulé časy ve španělštině ■ Minulý čas složený ■ Zájmeno CADA a CADA UNO/UNA ■ Zájmeno MISMO, -A, -OS, -AS (tentýž, týž, stejný) ■ Člen u podstatných jmen ženského rodu začínajících na přízvučné A-, HA-	
<b>OPAKOVACÍ LEKCE III – REPASO III</b> .....	<b>136</b>
<b>Viaje a México y a América Central ■ Test de autoevaluación III</b>	
<b>13. LEKCE</b> .....	<b>142</b>
<b>Buscando alojamiento ■ En la estación de trenes ■ Turistas en España</b>	
Zájmena vztažná ■ Přivlastňovací zájmena samostatná ■ Časování sloves zakončených na -UIR ■ Opisné vazby slovesné	
<b>14. LEKCE</b> .....	<b>152</b>
<b>¿Qué pasó anteayer?</b>	

Tvoření minulého času jednoduchého (pretérito perfecto simple, pretérito indefinido) ■ Používání minulého času jednoduchého ■ Vyjádření změny stavu ■ Časování nepravidelných sloves REÍR(SE) (smát se) a SONREÍR(SE) (usmívat se)

## **15. LEKCE ..... 163**

**El invento de Aurelia ■ Nos conocimos cuando estaba estudiando en Roma ■ Vamos a la montaña**

Tvoření imperfekta (pretérito imperfecto simple) ■ Používání imperfekta ■ Sousednost časová ■ Vyjádření následnosti v souslednosti časové ■ Vyjádření současnosti v souslednosti časové ■ Slovesa zakončená na -IAR s posunem přízvuku ■ Zájmeno TODO/TODA + podstatné jméno (pokračování) ■ Psaní a úprava dopisů

## **16. LEKCE ..... 175**

**¿Hasta cuándo piensas quedarte a vivir con nosotros? ■ ¿Independizarse o no?**

Tvoření předminulého času (pretérito pluscuamperfecto) ■ Vyjádření předčasnosti v souslednosti časové ■ Člen u vlastních jmen ■ Tvoření ženského rodu u podstatných jmen ■ Nepravidelné sloveso CABER (vejít se) ■ Slovesa zakončená na -UAR s posunem přízvuku

## **OPAKOVACÍ LEKCE IV – REPASO IV ..... 186**

**Visitando Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia ■ Test de autoevaluación IV**

## **17. LEKCE ..... 192**

**En una agencia de viajes ■ ¡Apaga ya el ordenador y a dormir!**

Subjuntiv (modo subjuntivo) ■ Tvoření subjuntivu přítomného času ■ Používání subjuntivu ve vedlejších větách ■ Používání subjuntivu ve větách přacích ■ Nepravidelné sloveso OÍR (slyšet) ■ Neurčité zájmeno CUALQUIERA (jakýkoliv, kterýkoliv) ■ Zdůraznění větného členu pomocí *lo que* ■ Infinitiv ve funkci neosobního rozkazu ■ Vyjádření přídavného jména pomocí opisu s předložkou DE

## **18. LEKCE ..... 203**

**No puedo moverme ■ En la consulta del médico**

Kladné a záporné rozkazy ■ Číslovky řadové a násobné ■ Vazba PARAR DE + infinitiv (přestat něco dělat) ■ Vazba HACER + infinitiv (dát něco udělat)

## **19. LEKCE ..... 213**

**¿Trabajar o estudiar? ■ Buscando trabajo**

Používání subjuntivu ve vedlejších větách po slovesech vyjadřujících pocity ■ Použití subjuntivu po neosobních výrazech ■ Trpný rod ■ Zpodstatnělý infinitiv

## **20. LEKCE ..... 224**

**¡Qué difícil es hablar el español! ■ La riqueza del idioma español**

Zájmeno UNO, UNA ve všeobecném významu ■ Nepravidelné sloveso VALER (stát, mít cenu) ■ Tvoření zdobnělin ■ Překlad českého STÁT SE (někým, něčím) ■ Slovesa s přízvučným -ú- ve kmeni ■ Základní rozdíly mezi španělskou a latinskoamerickou variantou španělštiny

## **OPAKOVACÍ LEKCE V – REPASO V ..... 236**

**Viaje al Cono Sur ■ Test de autoevaluación V**

## **SLOVÍČKA K LEKČÍM ..... 243**

## **KLÍČ KE CVIČENÍM ..... 264**

## **PŘEKLADY TEXTŮ A POSLECHOVÝCH CVIČENÍ ..... 290**

## **PŘEHLED ČASOVÁNÍ SLOVES ..... 309**

# Seznam nahrávek

<b>ÚVODNÍ LEKCE</b>	<b>stopa</b>
<b>Přízvuk</b>	
• cvičení 1	1
• cvičení 2	2
• cvičení 3	3
<b>Výslovnost</b>	4
• cvičení 4	5
• cvičení 5	6
<b>Alfabeto español</b>	7
<b>LEKCE 1</b>	
• ¿Sabías que...?	8
• 1. Hola, yo soy Mario.	9
• 2. En la fiesta	10
• 3. ¿Qué es?	11
• 4. ¿Ser o no ser?	12
• frazeologie	13
• cvičení 7	14
• cvičení 9	15
• vocabulario	16
<b>LEKCE 2</b>	
• ¿Sabías que...?	17
• 1. ¿Adónde vas?	18
• 2. ¿Quién es?	19
• 3. ¡Qué difícil es aprender una lengua extranjera!	20
• 4. Sin mi familia yo no soy yo	21
• frazeologie	22
• cvičení 8	23
• cvičení 12	24
• cvičení 15	25
• vocabulario	26
<b>LEKCE 3</b>	
• ¿Sabías que...?	27
• 1. ¿Adivinas dónde estoy ahora?	28
• 2. ¿Qué tiempo hace hoy?	29
• 3. Estoy enamorada	30
• 4. Historia de un paraguas	31
• frazeologie	32
• cvičení 13	33
• vocabulario	34
<b>LEKCE 4</b>	
• ¿Sabías que...?	35
• 1. Un paseo por el centro de la ciudad	36
• 2. Por favor, ¿hay una cafetería por aquí?	37
• 3. Por fin estamos en nuestra propia casa	38
• 4. En la ciudad	39
• frazeologie	40
• cvičení 3	41
• vocabulario	42
<b>REPASO I – Bienvenidos a España</b>	43
• frazeologie	44
<b>LEKCE 5</b>	
• ¿Sabías que...?	45
• 1. ¿Cómo es tu mejor amigo?	46
• 2. Alicia es una chica muy divertida	47
• 3. Este es Esteban	48
• 4. Historia de Mayra, una golondrina olvidadiza	49
• frazeologie	50
• cvičení 14	51
<b>LEKCE 6</b>	
• ¿Sabías que...?	52
• 1. Un día con Amelia	53
• 2. Historia de Tania, una ballena tímida	54
• frazeologie	55
• cvičení 8	56
<b>LEKCE 7</b>	
• ¿Sabías que...?	57
• 1. Hoy puede ser un buen día	58
• 2. No encuentro mis gafas	59
• 3. Historia de Tico, un tiburón travieso	60
• frazeologie	61
• cvičení 10	62
<b>LEKCE 8</b>	
• ¿Sabías que...?	63
• 1. ¿Qué estás haciendo?	64
• 2. No puedo coger el teléfono, porque me estoy duchando	65
• 3. Historia de Zula, un mosquito que no quiere usar gafas	66
• frazeologie	67
• cvičení 10	68
• cvičení 14	69
<b>REPASO II – Viaje al Caribe</b>	70
• frazeologie	71
<b>LEKCE 9</b>	
• ¿Sabías que...?	72
• 1. Vamos de compras	73
• 2. ¿Qué vas a ponerte?	74
• 3. ¡Vaya problema con los regalos!	75
• frazeologie	76
• cvičení 15	77



**LEKCE 10**

• ¿Sabías que...?	78
• 1. Preparando la tortilla de patatas	79
• 2. ¿Qué pasa en la cocina?	80
• 3. Los mercados españoles	81
• frazeologie	82
• cvičení 13	83

**LEKCE 11**

• ¿Sabías que...?	84
• 1. En el restaurante	85
• 2. La alimentación en España	86
• frazeologie	87
• cvičení 10	88

**LEKCE 12**

• ¿Sabías que...?	89
• 1. Para movernos de un sitio a otro	90
• 2. Por favor, ¿para ir a la Puerta del Sol?	91
• frazeologie	92
• cvičení 11	93

**REPASO III – Viaje a México y a América Central**

• México	94
• América Central	95
• Nicaragua	96
• Panamá	97
• frazeologie	98

**LEKCE 13**

• ¿Sabías que...?	99
• 1. Buscando alojamiento	100
• 2. En la estación de trenes	101
• 3. Turistas en España	102
• frazeologie	103
• cvičení 13/1	104
• cvičení 13/2	105

**LEKCE 14**

• ¿Sabías que...?	106
• ¿Qué pasó anteayer?	107
• frazeologie	108
• cvičení 11	109

**LEKCE 15**

• ¿Sabías que...?	110
• 1. El invento de Aurelia	111
• 2. Nos conocimos cuando estaba estudiando en Roma	112
• 3. Vamos a la montaña	113
• frazeologie	114
• cvičení 14	115

**LEKCE 16**

• ¿Sabías que...?	116
• 1. ¿Hasta cuándo piensas quedarte a vivir con nosotros?	117
• 2. ¿Independizarse o no?	118
• frazeologie	119
• cvičení 13	120

**REPASO IV – Visitando Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia**

• Venezuela	121
• Colombia	122
• Perú	123
• Ecuador	124
• Bolivia	125
• frazeologie	126

**LEKCE 17**

• ¿Sabías que...?	127
• 1. En una agencia de viajes	128
• 2. ¡Apaga ya el ordenador y a dormir!	129
• frazeologie	130
• cvičení 14	131

**LEKCE 18**

• ¿Sabías que...?	132
• 1. No puedo moverme	133
• 2. En la consulta del médico	134
• frazeologie	135
• cvičení 10	136

**LEKCE 19**

• ¿Sabías que...?	137
• 1. ¿Trabajar o estudiar?	138
• 2. Buscando trabajo	139
• frazeologie	140
• cvičení 11	141

**LEKCE 20**

• ¿Sabías que...?	142
• 1. ¡Qué difícil es hablar el español!	143
• 2. La riqueza del idioma español	144
• frazeologie	145
• cvičení 9	146

**REPASO V – Viaje al Cono Sur**

• Argentina	147
• Chile	148
• Uruguay	149
• Paraguay	150
• frazeologie	151



# Úvodem

Španělština je jedním z nejrozšířenějších jazyků na světě. Na žebříčku nejužívanějších jazyků zaujímá po čínštině a angličtině třetí místo. Mluví se jí ve Španělsku, Latinské Americe a díky hojnému počtu hispánského obyvatelstva také v USA.

Existují rozdíly mezi španělštinou v Evropě a v Latinské Americe, a to i mezi jednotlivými zeměmi.

Týkají se především výslovnosti, některých gramatických jevů a intonace, ale nebrání porozumění. Tato učebnice vychází z evropské španělštiny a na největší rozdíly vás vždy upozorníme.

## ■ Přízvuk

Začneme přízvukem, který je ve španělštině velice důležitý. Spočívá ve zdůraznění slabiky, na které leží (pozor, jedná se skutečně o důraz, nikoliv o délku samohlásky). Pravidla pro postavení přízvuku jsou velmi jednoduchá:

- u slov zakončených na **SAMOHLÁSKU + SOUHLÁSKY -N, -S** leží přízvuk na předposlední slabice (Carolina, Ana, origen, Carlos)
- u slov zakončených na **SOUHLÁSKU S VÝJIMKOU -N, -S** stojí přízvuk na poslední slabice (fenomenal, feliz, profesor, abril)
- **vymyká-li se** přízvuk těmto **dvěma pravidlům**, pak je **nepravidelný** a musí se **označit** (capitán, difícil, típico, avión)

**POZOR:** Abychom dobře spočítali slabiky a správně položili přízvuk, je nutné vědět, že **jednoduché samohlásky** jsou stejné jako v češtině (a, e, i, o, u), ale dělí se na **silné (a, e, o)** a **slabé (i, u)**. Setkají-li se **dvě silné samohlásky**, tvoří **dvě slabiky** (te-a-tro, ca-ca-o), zatímco spojením **slabé a silné** nebo **dvou slabých** vzniká **dvojhlásky**, a tudíž **jedna slabika**. Stojí-li **dvojhlásky** v **přízvučné slabice**, je **přízvuk na silné** (Bue-nos Ai-res, bai-le, Die-go), u **dvou slabých** je přízvuk na **druhé** (Sui-za). Dvojhlásky zaniká, je-li **přízvuk nepravidelný** a stojí na **slabé samohlásce** (Ma-rí-a, an-to-lo-gí-a). Ve španělštině existují také **trojhlásky**, které tvoří vždy **jedna silná a dvě slabé samohlásky** (lim-piáis, con-ti-nuáis).

V některých případech grafický přízvuk rozlišuje dvě stejně znějící slova: **sí** (ano) x **si** (jestliže), **tú** (ty) x **tu** (tvůj).

Je důležité přízvuk natrénovat a nebát se přízvučnou slabiku zdůraznit.



## 1. Podtrhněte si dle poslechu přízvuchnou slabiku a slova několikrát zopakujte.



profesor, Francia, Carolina, Rafael, Silvio, elefante, oportunidad, Carlos, Carmen, Praga, Madrid, Silvia, mañana, cuarto

## 2. Následující slova mají nepravidelný přízvuk. Poslechněte si je, přízvuk označte a pak je několikrát přečtěte.



Martin, física, autobus, Canada, cafe, funcion, interes, numero, opera, practico, salon, telefono movil, tipico

## 3. Českým studentům dělá někdy potíž rozhodnout, kde klást přízvuk u slov zakončených na -ia.

Nabízíme vám jednoduchou pomůcku: pokud není přízvuk označený (María), pak je na předposlední slabice od konce. Vyzkoušejte si to na následujících slovech a správnou výslovnost si ověřte podle nahrávky.



Brasilia – María – democracia – filosofía – Alemania – economía – Silvia – sangría – historia – monarquía – Italia – lotería

## Výslovnost



### ➤ Samohlásky

Samohlásky se vyslovují stejně jako v češtině, výjimkou je pouze písmeno y.

**y** Jako samostatné slovo má význam spojky *a* a vyslovuje se jako [i]: Pablo y Laura. Na konci slov a před samohláskou zní jako české [j]: rey, ley, ayuda, mayo.

### ➤ Souhlásky

**b, v** Jejich záměna v písmu je považována za hrubou chybu, nicméně vyslovují se stejně.

1. **Po pauze, na začátku slova a po m, n** se vyslovují jako české [b]: Brasil, Silvia, Barcelona, tranvía, bombón, verso, vino, violento.

2. **V jiné pozici** se pouze blíží českému **b**: rty se lehce přiblíží, ale nedovrou a štěrbinou mezi nimi prochází vzduch (jako bychom chtěli něco pofoukat): Cuba, laberinto, cabeza, móvil, provocar.

**c** 1. **Před souhláskou, na konci slova a před a, o, u** se vyslovuje jako české [k]: claro, clínica, crítica, cómic, calor, Colombia, curso.

2. **Před e, i** zní jako **neznělá** hláska: špička jazyka se dotkne horních zubů a v této poloze vyslovíme [θ] (jako bychom si trochu šlapali na jazyk): centro, Celia, circo, cine, receta, Cervantes, ciencia, ciclo, comercial. V Latinské Americe se vyslovuje jako české [s].

**ch** Ve španělských slovnících je řazeno pod c a vyslovuje se jako české [č]: Chile, Chequia, checo, chico, chicle.

**d** Má trojí výslovnost:

1. **Po pauze na začátku slova a po l, n** se vyslovuje jako české [d]: drama, dólar, caldo, condolencia, independencia.

2. **Uprostřed slova** se vyslovuje tak, že se špička jazyka přiblíží k horním zubům a v této poloze vyslovíme [ð]: boda, moda, adecuado, odio, dedo, Fidel.

3. **Na konci slova** téměř zaniká: facultad, universidad, natalidad, Madrid, David.

4. Ve skupině *di* se vyslovuje vždy tvrdě: difícil, dialecto, diciembre.



- f** Vyslovuje se stejně jako v češtině: festival, fiesta, frío, fácil, frigorífico.
- g**
- 1. Před e, i** se vyslovuje zhruba jako české [ch]: ángel, geología, ligero, original, mágico, lógico.
  - 2. Na začátku slova, před a, o, u nebo souhláskou, ale také po souhlásce n** se vyslovuje jako české [g]: orégano, gótico, tango, Gustavo, grafología, gloria, gracias, migración.
  - 3. Nachází-li se v jiném postavení,** vyslovuje se oslabeně jako **hrdelní hláska**: Bogotá, agotado, luego, mago.



- 4.** Ve skupině **gue, gui** se čte jako [ge], [gi] (hláska *u* pouze brání výslovnosti *che, chi*): Miguel, guía, Guillermo, enseguida, guion.
  - 5. Güe, güi** vyslovujeme jako [g<sup>u</sup>e], [g<sup>u</sup>i]: vergüenza, antigüedad, cigüeña.
  - 6. Gua, guo** vyslovíme [g<sup>u</sup>a], [g<sup>u</sup>o]: lengua, guapo, agua, antiguo.
- h** Nevyslovuje se vůbec, ať stojí na začátku či uprostřed slova: hambre, historia, hotel, hamburguesa, alcohol, exhalación, inhumano, prohibición.
- j** Vyslovuje se jako české [ch]: junio, Julio, José, ajo, fijo, jefe.
- k** Výslovnost je stejná jako v češtině. *K* se vyskytuje ve španělštině pouze ve slovech cizího původu: kilo, kiwi, kung fu.
- l** Má stejnou výslovnost jako v češtině: malo, laboratorio, león, libro.
- ll** Ve slovnících bývá řazeno pod písmenem *l*. Vyslovuje se jako české [j], pouze v některých latinskoamerických zemích (Argentina, Uruguay) se jeho výslovnost podobá českému [ž]: bello, maravilla, millón, paella, Mallorca, Sevilla.
- m** Výslovnost je stejná jako v češtině: menú, América, emoción, madre, memoria.
- n** Vyslovuje se stejně jako v češtině, pouze před *b, p, v* má výslovnost [m]. Ve skupině *ni* se vyslovuje vždy tvrdě: negativo, normal, tranvía, en Barcelona, nicotina.
- ñ** Rovná se českému ñ: dueño, niño, España.
- p** Má stejnou výslovnost jako v češtině: pan, pirata, protección, problema.
- q** Stojí vždy ve spojení se samohláskou *u* (-qu-) a celá skupina se čte [k]: líquido, Chequia, máquina, Quijote, queso, parque.
- r**
- 1.** Vyslovuje se stejně jako v češtině, vyskytuje-li se **uprostřed slova** (nikoli po *n, l, s*) nebo **na konci slova**: Carlos, Marta, antropología, licor.
  - 2. Na začátku slova a po l, n, s se vyslovuje jako vícekmitové [rr]** (asi jako v českém brr, hrr, vrr): Roberto, rápido, rico, renta, Enrique, alrededor, israelí.



3. Má-li se vyslovovat vícekrát uprostřed slova a po jiných hláskách než *l, n, s*, píšou se dvě *r*: *corrida, horror, terrible, correcto, corrupción*.

**R a rr** jsou tedy dvě významotvorné hlásky: *pero (ale) × perro (pes)*.


**s** Je podobné českému, ale nezní tak ostře: *sofá, súper, sombrero, sintético, tesis, brisa, presidente, música, simpático, cosa, casa*.

**t** Zní stejně jako v češtině. Vyslovuje se tvrdě ve slabice *ti*: *tierra, textil, antipático, Titicaca*.

**x** Má stejnou výslovnost jako v češtině: *anexo, texto, saxo, exhibición*. Vyslovuje se jako **[ch]** ve slovech dochovaných z dob, kdy se hláska *ch* psala *x*: *México, mexicano, Oaxaca*.

**z** Vyslovuje se jako *c* před *e, i*, tedy jako **[θ]**: *plaza, zoológico, zumo, organización, Zaragoza, azúcar*. V Latinské Americe se čte jako **[s]**.



**4. Ještě než se pustíte do procvičování výslovnosti, nabízíme opět malou pomůcku. Češi často váhají, jak správně číst písmeno *g* v různých hláskových kombinacích. Stačí si zapamatovat následující sérii spojení, třeba vám pomůže i zhudebněná verze.**  5

ga – go – gu – ge – gi – gue – gui – güe – güi – gua – guo – guay

**Ga go gu**

Ludmila Mlýnková Mario Ruzzi

Ga go gu ge gi gue gui Ga go gu ge gi gue gui güe güe güi güi  
güi güi güo güo güay Gü go gü ge gi gue gui Gü go gü ge gi gue güi güay.

**5. Přečtěte se správným přízvukem a výslovností následující slova. Při nácviu vám pomůže nahrávka.**  6

- b, v** versión, vida, invierno, investigación, libre, Bilbao, La Habana, Caribe, cable, bueno, avenida, vanguardia, vegetación, vicepresidente, Viena, vitamina, absurdo, vino, Venezuela
- g, j** extranjero, frigorífico, gastronomía, grupo, inaugurar, Japón, Jorge, langosta, lugar, mejor, genial, geografía, organización, gobierno, gazpacho, Gibraltar, gótico, gusto, magia, bilingüe
- c, ch** tecnología, fecha, lección, Chequia, escuela, cuidado, ciudad, espectáculo, escritor, ciencia, ciencia ficción, cebolla, cocina, escena, reciclaje, situación, chico, cuatro, delincuente
- q** mantequilla, mosquito, parque, máquina, monarquía, pequeño, Quijote, marquesa, Quito
- s, z** voz, zona, feliz, fraseología, marzo, escasez, universidad, presidente, Brasil, música, simple, cruz, sol, ozono, fase
- r, rr, ll** territorio, rico, irresponsable, tortilla, tragedia, vainilla, estrella, lluvia, rector, región, reportaje, correcto, orgullo, romántico, silla, currículo, ridículo, rápido, pero
- di, ti, ni** diferente, indiscutible, discriminación, antipático, típico, diploma, mínimo, mítico, niño
- ostatní** exposición, exclusivo, éxito, humor, China, marihuana, muy, mucho, Toledo, huevo, helicóptero, hermano, hijo, expedición, mayo, rayo

<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>e</b>	<b>f</b>	<b>g</b>	<b>h</b>	<b>i</b>
<i>a</i>	<i>be</i>	<i>ce</i>	<i>de</i>	<i>e</i>	<i>efe</i>	<i>ge</i>	<i>hache</i>	<i>i</i>

<b>j</b>	<b>k</b>	<b>l</b>	<b>m</b>	<b>n</b>	<b>ñ</b>	<b>o</b>	<b>p</b>	<b>q</b>
<i>jota</i>	<i>ka</i>	<i>ele</i>	<i>eme</i>	<i>ene</i>	<i>eñe</i>	<i>o</i>	<i>pe</i>	<i>cu</i>

<b>r</b>	<b>s</b>	<b>t</b>	<b>u</b>	<b>v</b>	<b>w</b>	<b>x</b>	<b>y</b>	<b>z</b>
<i>erre</i>	<i>ese</i>	<i>te</i>	<i>u</i>	<i>uve</i>	<i>uve doble</i>	<i>equis</i>	<i>ye</i>	<i>zeta</i>

Dokážete nyní vyhláskovat své jméno a příjmení?



## LECCIÓN UNO

# 1

# Hola, yo soy Mario

la cerveza  
el vino  
bailar  
el tango  
la salsa

la fiesta  
el bar  
el café  
el amigo  
simpático

Určitě jste se už s některými slovíčky setkali, jen jste možná nevěděli, že jsou ze španělštiny, a nebyli jste si jistí výslovností. Na konci této lekce už je budete umět i používat a také se dokážete představit a říct o sobě to nejdůležitější.



### Věděl/a jsi, že...

španělsky mluví 440 milionů obyvatel 21 zemí na třech kontinentech? Španělsky mluví také 48 milionů obyvatel Spojených států amerických, kteří jsou hispánského původu.

### ¿Sabías que...



el español cuenta con 440 (cuatrocientos cuarenta) millones de habitantes de 21 (veintiún) países situados en tres continentes? Hablan español también 48 (cuarenta y ocho) millones de habitantes de Estados Unidos de América que son de origen hispano.





### 1. Hola, yo soy Mario. 9

- Hola, ¿cómo te llamas?
- Yo soy Cristina. ¿Y tú?
- Yo soy Mario, encantado. ¿De dónde eres, Cristina?
- Soy de Sevilla, de España. ¿Y tú?
- Yo soy de Buenos Aires, de Argentina.
- Ah, ¿sí? Buenos Aires es una ciudad muy grande, ¿verdad?

### 2. En la fiesta 10

- Hola, Sandra, ¿qué tal?
- Hola, Javier, bien, gracias. ¿Tomamos algo?
- Sí, claro. Yo, un vino tinto. ¿Y tú?
- Un café. Oye, ¿qué música es?
- Es un tango argentino. ¿Te gusta?
- Sí, mucho.
- ¿Bailamos?
- Con mucho gusto.



*Předcházejícím dialogům jste určitě bez problémů porozuměli. A co tento?*

### 3. ¿Qué es? 11

- ¿Qué es?
- Es una foto de Praga.
- ¡Qué belleza! ¿Y la chica? ¿Quién es?
- Es mi amiga Petra. Es muy simpática y divertida.
- ¡Qué guapa! ¿Es checa?
- Sí, pero habla español muy bien.
- ¿Trabaja o estudia?
- Estudia Historia en la universidad.



### 4. ¿Ser o no ser? 12

¡Vaya pregunta! Ser, sin duda, porque es maravilloso ser Mario o María y no importa si eres checo, español o mexicano, si eres de Praga, de Sevilla o de Buenos Aires, no importa si eres guapo o feo, alto o bajo, inteligente o tonto, no importa si eres estudiante o profesor, si trabajas como asistente social, camarero o periodista. ¿Por qué no importa? ¡Porque ser es fenomenal!

Slovička z této lekce najdete ve slovníčku Vocabulario na str. 243. Jejich výslovnost si můžete ověřit na CD (stopa 16).

¡Hola!	<i>Ahoj!, Nazdar! (pouze při setkání)</i>
Buenos días.	<i>Dobry den. (zhruba do 14 hod.)</i>
Buenas tardes.	<i>Dobré odpoledne.</i>
Buenas noches.	<i>Dobry večer. / Dobrou noc.</i>
Hasta luego.	<i>Nashledanou.</i>
Hasta mañana.	<i>Nashledanou zítra.</i>
Adiós.	<i>Sbohem. (na rozdíl od češtiny běžně používaný pozdrav)</i>
Chao.	<i>Čau. (jen při loučení)</i>
¿Qué tal?	<i>Jak se máš/máte?</i>
Bien, gracias.	<i>Díky, dobře.</i>
¿Cómo te llamas?	<i>Jak se jmenuješ?</i>
Me llamo Ricardo.	<i>Jmenuji se Richard.</i>
Permítame presentarme.	<i>Dovolte mi, abych se představil/a.</i>
Mi nombre es Cristóbal Colón.	<i>Jmenuji se Kryštof Kolumbus.</i>
Encantado.	<i>Těší mě. (muž)</i>
Encantada.	<i>Těší mě. (žena)</i>
Gracias.	<i>Děkuji.</i>
De nada.	<i>Není zač.</i>
¿Qué haces?	<i>Co děláš?</i>
¡Vaya pregunta!	<i>To je ale otázka!</i>
¡Oye!	<i>Hele. / Poslyš. (k upoutání pozornosti)</i>
Claro.	<i>Jasně./Samozřejmě.</i>
¿Te gusta?	<i>Líbí se ti?</i>
Con mucho gusto.	<i>Velmi rád/a.</i>
¡Qué belleza!	<i>To je (ale) krása/nádhera!</i>
¡Qué guapa!	<i>Ta je hezká!</i>
No importa.	<i>(To) nevadí. / Na tom nezáleží.</i>
¿Hablas español?	<i>Mluvíš španělsky?</i>
Sí, un poco.	<i>Ano, trochu.</i>
No.	<i>Ne.</i>
¿Verdad?	<i>Že (ano)?</i>

# G

# gramática

## 1. Osobní zájmena

yo	já	nosotros, nosotras	my
tú	ty	vosotros, vosotras	vy
él	on	ellos	oni
ella	ona	ellas	ony
usted (Ud.)	Vy	ustedes (Uds.)	Vy



Používání zájmen ve španělštině je podobné jako v češtině. **Nemusíme je používat**, neboť osoba je zřejmá z tvaru slovesa. Klademe je **při důrazu** nebo **ve 3. osobě pro rozlišení**.

Él estudia, pero ella trabaja.

*On studuje, ale ona pracuje.*

Zájmeno **vosotros, vosotras** se používá při oslovování více osob, kterým tykáme.

Mario y María, ¿vosotros estudiáis Historia?

*Mario a Marie, vy studujete historii?*



Pro zdvořilé oslovování (české vykání) se ve španělštině používá pro jednu osobu zájmeno **usted**, které se pojí se slovesem ve 3. osobě jednotného čísla, a zájmeno **ustedes** se 3. osobou množného čísla. Tato zájmena se velmi často píšou zkratkami **Ud.**, **Uds.**, ale vždy se musí číst jako základní slovo (usted, ustedes).

¿Usted habla español?

*Vy mluvíte španělsky?*

¿Ustedes son de Argentina?

*Vy jste z Argentiny?*

## 2. Časování slovesa SER (být)

(yo)	soy	(nosotros, -as)	<b>somos</b>
(tú)	eres	(vosotros, -as)	<b>sois</b>
(él, ella, Ud.)	es	(ellos, ellas, Uds.)	<b>son</b>

Španělština má pro vyjádření českého BÝT dvě slovesa (SER a ESTAR) a jeden neměnný, neosobní slovesný tvar (HAY). Každé ze sloves se používá v jiných situacích. V této lekci se naučíme používat sloveso SER, které vyjadřuje **trvalé vlastnosti a vztahy** (udává se jím **povolání, národnost, původ, vlastnictví a rodinné vztahy**) nebo pouze konstatuje, **kdo to je, co to je**.

Sandra es estudiante.	<i>Sandra je studentka.</i>	Mi amigo es periodista.	<i>Můj přítel je novinář.</i>
María es guapa.	<i>Marie je hezká.</i>	Él es checo.	<i>On je Čech.</i>
Ella es de Argentina.	<i>Ona je z Argentiny.</i>	El bar es de Mario.	<i>Bar je Mariův.</i>
¿Qué es?	<i>Co to je?</i>	Es una foto de Praga.	<i>Je to fotka Prahy.</i>

Všimněte si, že v přísudku jmenném se klade blíže neurčené podstatné jméno, které vyjadřuje povolání, národnost apod., **bez členu** (*Sandra es estudiante. Él es checo.*).



### 3. Časování sloves zakončených na -AR

Španělská slovesa se řadí podle zakončení v infinitivu do tří slovesných tříd:

1. třída	2. třída	3. třída
-AR	-ER	-IR

V této lekci se věnujeme časování sloves 1. třídy. Časujeme tak, že od infinitivu odtrhneme uvedené infinitivní koncovky a přidáváme koncovky pro jednotlivé osoby.



HABLAR (mluvit)			
(yo)	habl-o	(nostros, -as)	habl-amos
(tú)	habl-as	(vosotros, -as)	habl-áis
(él, ella, Ud.)	habl-a	(ellos, ellas, Uds.)	habl-an

Kromě pravidelných sloves existuje ve španělštině i řada jednotlivých nepravidelných sloves a také skupiny sloves, které mají vždy určitou stejnou nepravidelnost.

## 4. Zápor u sloves

Zápor u všech sloves se tvoří pomocí záporné částice **no**, která stojí před slovesem, ale na rozdíl od češtiny **se píše zvlášť: no hablo** (nemluvím), **no es** (není), **no somos** (nejsme) atd.

## 5. Člen u podstatných jmen

Španělská podstatná jména jsou jen **rodu mužského** nebo **ženského**. Obvykle u sebe mají člen, a to buď **člen určitý**, nebo **neurčitý**. S pravidly o používání členu se budeme seznamovat postupně. Obecně platí, že **člen neurčitý** používáme u podstatných jmen **zatím neznámých, blíže neurčených**, o kterých se dosud nemluvílo. Se **členem určitým** se používají podstatná jména **již dříve zmíněná, z kontextu známá nebo blíže určená** nebo také **názvy jedinečných jevů, předmětů nebo faktů** (el gobierno – vláda, el Sol – Slunce, el presidente – prezident apod.).

	člen určitý		člen neurčitý	
	mužský rod	ženský rod	mužský rod	ženský rod
jedn. číslo	el	la	un	una
mn. číslo	los	las	(unos)	(unas)

Má-li podstatné jméno v jednotném čísle u sebe člen neurčitý, v množném čísle bývá obvykle bez členu, neboť tvar členu v množném čísle nabývá významu **několik, nějací, někteří**:

Es un estudiante checo. → *Son estudiantes checos. / Son unos estudiantes checos.*

Je to český student. → *Jsou to čeští studenti. / Jsou to nějací čeští studenti.*

## 6. Tvoření ženského rodu přídavných jmen

a) Přídavná jména zakončená v mužském rodě na **-o** tvoří ženský rod pomocí koncovky **-a**:

simpático → simpática

bonito → bonita

b) Přídavná jména zakončená v mužském rodě **na jinou samohlásku** než -o a většina přídavných jmen **zakončených na souhlásku** zůstávají v ženském rodě nezměněná:

inteligente → inteligente

fenomenal → fenomenal

Výjimku tvoří **přídavná jména obyvatelská a národnostní**, která tvoří ženský rod koncovkou **-a** i v případech, když jsou zakončena v mužském rodě na souhlásku:

español → española

francés → francesa

V Jazykovém koutku vás budeme upozorňovat na španělské jazykové jevy, které se liší od češtiny nebo jsou pro Čechy obtížné.

## Jazykový koutek

- Jak jste mohli vidět v dialozích, ve španělštině se píše názvy národů a obyvatel vždy s **malými písmeny**:  
el checo (Čech), el mexicano (Mexičan),  
el español (Španěl) aj.



- S **velkým písmenem** se píše ve španělštině názvy školních předmětů a studijních oborů:

Él estudia Historia, ella Medicina.

On studuje historii, ona medicínu.

- Jak jste si jistě všimli, ve španělštině se označují **tázací a zvolací věty** i na začátku, a to **obráceným otazníkem a vykřičníkem** :

¿Te gusta?

Líbí se ti?

¡Qué guapa!

Ta je ale hezká!

Tato znaménka se kladou na začátek oddílu, kde začíná vlastní otázka nebo zvolání:

Hola, Sandra, ¿qué tal?

Nazdar, Sandro, jak se máš?

- Podmětové **to**, v češtině velmi časté, **se ve španělštině většinou nevyjadřuje** vůbec:

¿Qué es?

Co je to?

¿Quién es?

Kdo je to?

No importa.

To nevadí.



## Užitečná spojení a vazby

V dnešní lekci se naučíme několik spojení se slovesem *ser*.

- el mundo es un pañuelo**

*svět je malý (doslova: svět je kapesník)*

¡Hola, Juan!

¿Qué haces en Barcelona?

¡La verdad es que el mundo es un pañuelo!

Nazdar, Honzo! Co děláš v Barceloně?

Svět je fakt malý!



- ser todo oídos** být jedno ucho, pozorně poslouchat

Oye, tengo una noticia para ti. ¿De verdad? Soy todo oídos.

Poslyš, mám pro tebe novinku. Vážně? Jsem jedno velké ucho.

- **ser pan comido** být (něco) hračka, být velmi snadné, být brnkačka  
¡Ánimo, que es pan comido! Do toho, vždyť je to hračka!



- **ser la oveja negra de la familia** být černá ovce rodiny

Carlos bebe mucho, fuma, roba dinero a sus padres, en fin, es la oveja negra de la familia.

Karel hodně pije, kouří, krade rodičům peníze, zkrátka a dobře je to černá ovce rodiny.



## E

## ejercicios

### 1. Doplňte určitý i neurčitý člen.

1. .... chico 2. .... estudiante 3. .... foto 4. .... periodista 5. .... ciudad 6. .... café

### 2. Doplňte podle nápovědy osobní zájmeno.

1. .... (ona) es periodista y .... (on) es camarero.  
2. Señor Gómez, ¿de dónde es .... (Vy)? – .... (já) soy de Chile. 3. .... (my) trabajamos en Praga.  
4. ¿Dónde estudiáis .... (vy)? 5. .... (já) tomo una cerveza. ¿Qué tomas .... (ty)? 6. .... (ony) no bailan.  
7. ¿..... (Vy) son profesoras? – No, no, .... (my) somos estudiantes 8. .... (oni) no son muy inteligentes.

### 3. Doplňte správný tvar slovesa ser.

1. ¿Tú ..... de Madrid? – No, yo ..... de Bilbao. 2. Las checas ..... muy guapas. 3. Mi amigo Manuel ..... español. 4. Nosotras ..... inteligentes y ellos ..... tontos. 5. ¿De dónde ..... vosotras? – Nosotras ..... de la República Checa. 6. Javier ..... feo, pero ..... muy simpático. 7. Yo ..... guapa y divertida. 8. ¿Qué .....? – ..... una foto de mi amiga Clara. 9. ¿..... verdad? – ¡Claro que no! 10. ¿..... importante estudiar? – ¡Claro que sí!

### 4. Doplňte správný tvar slovesa.

1. Yo ..... (estudiar) en la universidad y Laura ..... (trabajar) en un bar. 2. Nosotros ..... (tomar) una cerveza y ellos ..... (tomar) un café. 3. ¿Qué .....

(necesitar-tú)? – ..... (necesitar-yo) hablar con Alejandro. 4. Cristina, ¿por qué no ..... (bailar-tú) con Miguel? – Porque no me gusta. 5. Chicos, ¿..... (hablar-vosotros) español? – Sí, un poco. 6. ¿Ustedes ..... (trabajar) en Brno?

### 5. Převeďte do ženského rodu.

alto – ....., grande – ....., guapo – ....., español – ....., simpático – ....., fenomenal – ....., divertido – ....., importante – ....., bonito – ....., inteligente – ....., checo – ....., inglés – .....

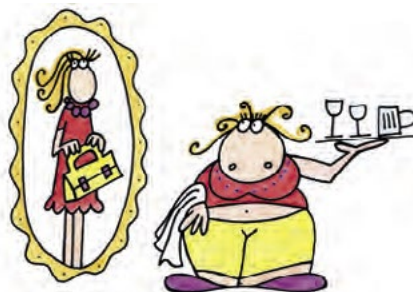
### 6. Carmen si hrozně vymýšlí. Uvedte její tvrzení na správnou míru.


**Carmen:**

Soy estudiante. Estudio en la universidad. Soy muy alta y guapa. Soy muy inteligente y simpática.

**A teď vy:**

¡No es verdad! Carmen no es estudiante, es .....



**7. Poslechněte si nahrávku a odpovězte na otázky.**  
**V překladu nahrávek si můžete ověřit, zda jste správně porozuměli.**  14

Hola, mi nombre es Daniel. Soy de España, pero estudio en Praga. Praga es muy bonita. También trabajo como camarero en un bar. No me gusta mucho, pero necesito dinero. Mi amiga Eva es checa, es muy guapa.

1. ¿De dónde es Daniel?
2. ¿Es profesor?
3. ¿Por qué trabaja en el bar?
4. ¿Eva es de Chile?
5. ¿Cómo es ella?
6. ¿Y cómo es Praga?

**8. A teď si procvičíme používání *muy* a *mucho*.**  
**Nezapomeňte, že *mucho* se používá se slovesem a *muy* stojí před přídavným jménem nebo příslovcem.**

Karolína je moc hezká – ten kluk tancuje moc dobře – pánové, vy moc mluvíte – studovat španělštinu je moc zábavné – ta novinářka není moc sympatická – moc se mi to líbí – profesori hodně pracují – Petr moc nestuduje

**9. Zareagujte vhodně.**  15

1. Hola, ¿qué tal? – .....
2. ¿Cómo te llamas? – .....
3. ¿Eres español? – .....
4. ¿Te gusta la cerveza checa? – .....
5. Gracias. – .....
6. ¿Hablas inglés? – .....

**10. Rozšíříme si trochu slovní zásobu. Pokuste se zjistit v textech této lekce, jak se španělsky řekne:**

obyvatel – kontinent – země – 1 milion – Spojené státy americké – původ – ovce – černý – rodina

**11. Přeložte do češtiny.**

1. Ahoj, já jsem Petr, jak se jmenuješ ty?
2. Já jsem Sandra, těší mě.
3. Vy jste Španělka? – Ne, já jsem z Guatemaly.
4. Potřebuješ peníze? – To je ale otázka!



5. Zatančujeme si? – Moc ráda.
6. Kdo to je? – To je můj kamarád Pablo. Je Mexičan.
- Mluví česky? – Ne.
- To nevadí, já mluvím dobře španělsky.
7. Líbí se ti Petra? – Ano, je moc hezká a sympatická.
8. Kluci, potřebujete něco? – Ne, díky, nepotřebujeme nic.

**12. Závěrečné cvičení je zcela na vás! Představte se svým spolužákům a využijte všechno, co jste se v této lekci naučili – třeba, že nejste černá ovce rodiny:** 😊





## 2

# Sin mi familia yo no soy yo

V minulé lekcí jste se naučili představit se a říct něco o sobě.

Dnes si rozšíříme slovní zásobu na téma rodina a přátelé, takže popsat rodinné foto a kamarády už pro vás nebude problém.



## Věděl/a jsi, že...

rozvod ve Španělsku byl legalizován až v roce 1981? Nicméně rozvod byl velmi dlouhým a komplikovaným procesem, který trval několik let. Teprve v roce 2006 byl přijat zákon, který velmi zjednodušil rozvody. Proto v tomto roce stoupl ve Španělsku počet rozvodů o 75% v porovnání s předchozím rokem.

## ¿Sabías que...



el divorcio en España no fue legalizado hasta 1981? Sin embargo, el divorcio suponía un largo y complicado proceso que tardaba años. Hasta el año 2006 no se promulgó una ley que facilitaba mucho los divorcios. Por eso, aquel año el número de divorcios se incrementó un 75% con respecto al año anterior.



### 1. ¿Adónde vas? 18

- ¡Hola, Ricardo! ¿Adónde vas?
- Voy a casa de mis padres.
- ¿Tus padres no viven en Praga?
- No, viven en Brno. Ya son mayores y viven solos, así que voy a Brno cada fin de semana.
- Ah, pues buen viaje y saludos a tus padres.
- Gracias. Hasta el lunes.



### 2. ¿Quién es? 19

- Carolina, ¿quién es aquel chico alto y moreno? Me gusta mucho, es muy simpático y guapo.
- A mí no me gusta, porque es Carlos, mi hermano mayor.

### 3. ¡Qué difícil es aprender una lengua extranjera! 20

- ¿Qué te pasa, Alicia?
- Uf, creo que estudio demasiado. ¡Qué difícil es aprender una lengua extranjera! Aprendo nuevas palabras y estudio la gramática, escribo ejercicios, leo textos, escucho diálogos... pero cuando el profesor habla, no comprendo ni jota.
- No te preocupes, hermanita, creo que al principio siempre es así.



### 4. Sin mi familia yo no soy yo 21

Mi familia es grande. Tengo 3 hermanos – un hermano y dos hermanas. Mi hermano Alberto es mayor que yo y mis hermanas Elisa y Ana son menores. Alberto es médico, trabaja en un hospital. Elisa va al colegio, pero no le gusta nada. Sólo le interesan la moda y los chicos. Ana, que es la menor de nosotros, es todavía pequeña, tiene cinco años. Creo que es muy inteligente porque ya lee. Su mejor amigo es Héctor – nuestro perro. Van juntos al parque y pasan mucho tiempo fuera de casa. Regresan cuando tienen hambre y sed 😊. Nuestros padres trabajan en el extranjero así que soy yo quien manda en nuestra familia. Tenemos muchos tíos y tías, primos y primas. En verano vamos de vacaciones a casa de nuestros abuelos que viven en el campo y lo pasamos muy bien. Sobre todo yo, porque la abuela cocina para todos, las chicas van a pescar con el abuelo y yo descanso. Así es mi familia, a veces es un poco difícil tener paciencia con mis hermanos, pero es mi familia y sin ella yo no soy yo.

Slovíčka z této lekce najdete ve slovníčku Vocabulario na str. 244. Jejich výslovnost si můžete ověřit na CD (stopa 26).

Voy a casa de mis padres.	<i>Jdu/Jedu ke svým rodičům.</i>
¡Buen viaje!	<i>Šťastnou cestu!</i>
¡Saludos a tus padres!	<i>Pozdravuj/te rodiče!</i>
Hasta el lunes.	<i>Nashledanou v pondělí.</i>
Me gusta Madrid.	<i>Líbí se mi Madrid.</i>
Le gustan mis hermanas.	<i>Líbí se mu/jí/Vám moje sestry.</i>
No le gusta nada.	<i>Vůbec se mu/jí to nelíbí.</i>
A mí no me gusta.	<i>Mně se to nelíbí.</i>
¿Qué te pasa?	<i>Co ti je? / Co se ti stalo?</i>
¡Qué difícil es aprender una lengua extranjera!	<i>Jak je těžké naučit se nějaký cizí jazyk!</i>
No comprendo ni jota.	<i>Nerozumím ani ň.</i>
¡No te preocupes!	<i>Nedělej si starosti! / Bud' v klidu!</i>
Siempre es así.	<i>Vždycky je to tak.</i>
Le interesa la moda y los chicos.	<i>Zajímá ji móda a kluci.</i>
Elisa va al colegio.	<i>Eliška chodí do školy.</i>
Pasan mucho tiempo fuera de la casa.	<i>Tráví mnoho času venku (mimo dům).</i>
Lo pasamos muy bien.	<i>Máme se moc dobře. / Užíváme si to.</i>

## 1. Množné číslo podstatných a přídavných jmen

**Množné číslo podstatných i přídavných jmen se tvoří:**

a) koncovkou **-s**, jestliže je jméno zakončeno na samohlásku

- la chica → las chicas
- el checo → los checos
- simpático → simpáticos

b) koncovkou **-es**, jestliže je jméno zakončeno na souhlásku

- el señor → los señores
- el bar → los bares
- español → españoles



## 2. Postavení přídavných jmen

Španělská přídavná jména stojí většinou za **podstatným jménem** a **shodují se s ním v rodě a čísle**.

un checo simpático	→	checos simpáticos
una ciudad bonita	→	ciudades bonitas
un estudiante fenomenal	→	estudiantes fenomenales
una chica inteligente	→	chicas inteligentes

## 3. Časování sloves 2. a 3. slovesné třídy



V 1. lekci jste se naučili časovat slovesa 1. slovesné třídy (zakončení na *-ar*), v této lekci se naučíte časovat slovesa 2. a 3. třídy, takže už zvládnete vyčasovat všechna španělská pravidelná slovesa v přítomném čase. Všimněte si, že koncovky pro všechny osoby 2. a 3. slovesné třídy jsou s výjimkou 1. a 2. osoby množného čísla stejné.

	2. třída -ER	3. třída -IR
	<b>APRENDER (učit se)</b>	<b>VIVIR (žít)</b>
(yo)	aprend- <b>o</b>	viv- <b>o</b>
(tú)	aprend- <b>es</b>	viv- <b>es</b>
(él, ella, Ud.)	aprend- <b>e</b>	viv- <b>e</b>
(nuestros, -as)	aprend- <b>emos</b>	viv- <b>imos</b>
(vosotros, -as)	aprend- <b>éis</b>	viv- <b>ís</b>
(ellos, ellas, Uds.)	aprend- <b>en</b>	viv- <b>en</b>

## 4. Časování nepravidelného slovesa TENER (mít)

(yo)	<b>tengo</b>	(nosotros, -as)	<b>tenemos</b>
(tú)	<b>tienes</b>	(vosotros, -as)	<b>tenéis</b>
(él, ella, Ud.)	<b>tiene</b>	(ellos, ellas, Uds.)	<b>tienen</b>

Sloveso TENER se používá v celé řadě užitečných vazeb a spojení:

<b>tener que + infinitiv</b>	muset + infinitiv
<b>tener (mucha) hambre</b>	mít (velký) hlad
<b>tener (mucha) sed</b>	mít (velkou) žízeň

tener (mucho) frío  
 tener (mucho) calor  
 tener... años  
 tener tiempo para...  
 tener ganas de...  
 tener razón

být (někomu) (velká) zima  
 být (někomu) (velké) horko  
 být (někomu)... let/roků  
 mít čas na (něco/někoho)  
 mít chuť / chtít se... (něco dělat)  
 mít pravdu

Tienes que estudiar mucho.

*Musíš se hodně učit.*

Laura tiene mucho frío.

*Lauře je strašná zima.*

Tengo mucho calor.

*Je mi velké horko.*

Pablo tiene 8 años.

*Pavlovi je 8 let.*

No tienen tiempo para estudiar.

*Nemají čas na studium.*

No tengo tiempo para mis amigos.

*Nemám čas na své přátele.*

Ahora no tengo ganas de leer.

*Teď nemám chuť / se mi nechce číst.*

Los padres siempre tienen razón.

*Rodiče mají vždycky pravdu.*

## 5. Časování nepravidelného slovesa IR (jít, jet)

(yo)	voy	(nosotros, -as)	vamos
(tú)	vas	(vosotros, -as)	vais
(él, ella, Ud.)	va	(ellos, ellas, Uds.)	van

Sloveso „IR“ se většinou spojuje s předložkou **a**, která označuje směr pohybu. Vyskytuje se ale i v řadě jiných spojení.

ir a casa de...

jít/jet k někomu...

ir de vacaciones

jet na prázdniny/dovolenou

ir de excursión

jet na výlet



## 6. Přivlastňovací zájmena nesamostatná

Španělská přivlastňovací zájmena nesamostatná se používají vždy ve spojení s podstatným jménem, se kterým se shodují v čísle, případně i v rodě. Stojí vždy před podstatným jménem. Pokud stojí před podstatným jménem toto zájmeno, u podstatného jména už není nikdy člen.

mi můj, má	nuestro, -a náš, naše
mis moji, moje	nuestros, -as naši, naše
tu tvůj, tvá	vuestro, -a váš, vaše
tus tvoji, tvoje	vuestros, -as vaši, vaše
su jeho, jej, Váš, Vaše	su jejich, Váš, Vaše
sus jeho, její, Váš, Vaše	sus jejich, Vaši, Vaše

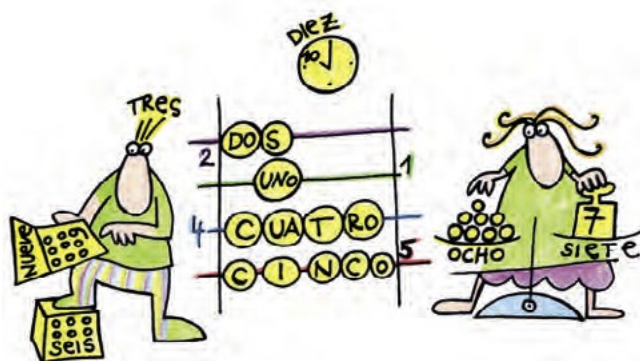
Ve španělštině musíme vždy při přivlastňování podmětu používat přivlastňovací zájmeno příslušné osoby (ve španělštině neexistuje univerzální přivlastňovací zájmeno *svůj, svá*):

Espero a mi amigo.

Čekám na svého přítele.

## 7. Číslovky 1–10

1 uno (un), una	3 tres	5 cinco	7 siete	9 nueve
2 dos	4 cuatro	6 seis	8 ocho	10 diez



Pouze číslovka **uno, una** má zvláštní tvary pro mužský a ženský rod, ostatní číslovky mají shodný tvar pro mužský i ženský rod. Před podstatným jménem mužského rodu se **uno** zkracuje na tvar **un**:

Tengo un hermano.

Mám jednoho bratra.



### Jazykový koutek

- Na rozdíl od češtiny se sloveso *tener* nepoužívá ve spojení „mít narozeniny“. Zapamatujte si proto tuto vazbu:  
**¿Cuándo es tu cumpleaños?** *Kdy máš narozeniny?*  
**Hoy es mi cumpleaños.** *Dnes mám narozeniny.*

- Čechům dělá též problémy spojení „je mi/mu/jí... let“. Proto se hned teď naučíme obrat **tengo veinte años** (*je mi 20 let*), ať už je vám patnáct nebo čtyřicet, protože vyšší číslovky budeme probírat v některé z dalších lekcí. 😊

- Již v 1. lekcí jste se naučili, že *muy* se používá u přídavných jmen a příslovčí, zatímco *mucho* u sloves a podstatných jmen. K tomu musíme ještě dodat, že pokud je *mucho* ve spojení s podstatným jménem, stojí vždy před tímto jménem a chová se jako přídavné jméno, tzn. shoduje se jménem v rodě a čísle.

**Carolina tiene muchos problemas.**

*Karolína má hodně problémů.*

**Rafael tiene muchas amigas.**

*Rafaél má hodně kamarádek.*

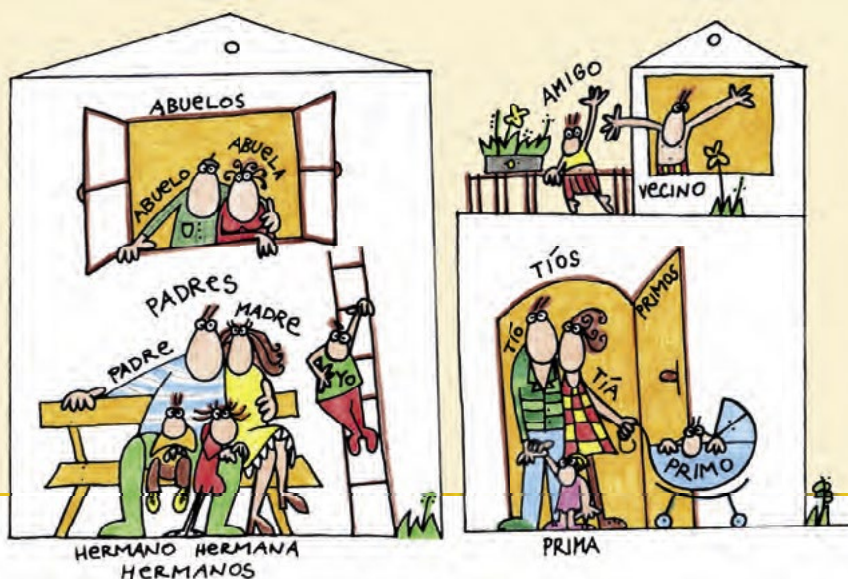
**Laura es muy guapa.**

*Laura je moc hezká.*

**Habla muy bien inglés.**

*Mluví velmi dobře anglicky.*

- U většiny rodinných vztahů se množné číslo mužského rodu dá použít jak k označení více jedinců stejného pohlaví (*los hermanos* – bratři, *los padres* – otcové, *los abuelos* – dědečkové, *los tíos* – strýcové, *los primos* – bratrance), tak i označení páru (*los abuelos* – babička a dědeček, *los padres* – rodiče, *los hermanos* – sourozenci, *los tíos* – strýc a teta, *los primos* – bratranec a sestřenice, *los hijos* – děti).



## Užitečná spojení a vazby

Některá spojení se slovesy *tener* a *ir*:

- tener buena/mala pinta** (hovor.) *vypadat dobře/špatně*

¡Qué buena pinta tiene la ensalada! Pero tú tienes mala pinta.

Parece que no duermes bastante.

*Ten salát vypadá dobře! Ale ty vypadáš špatně. Zdá se, že dost nespíš.*

- tener algo en la punta de la lengua** *mít něco na jazyku*

¿Cómo se llama ese señor? No lo sé, pero tengo su nombre en la punta de la lengua.

*Jak se jmenuje ten pán? Nevím, ale mám jeho jméno na jazyku.*

- ir a tomar una cerveza** *jít na pivo*

Después del trabajo vamos a tomar una cerveza. *Po práci půjdeme na pivo.*

- ir de juerga/copas** *jít na flám/tah*

Hoy vamos de juerga/copas. Tengo que celebrar mi cumpleaños. *Dnes jdeme na flám. Musím oslavit své narozeniny.*



### 1. Převeďte do množného čísla.

un bar –	una palabra –
una foto –	un perro –
un saludo –	una ciudad –
una tía –	un francés –
un profesor –	un señor –

### 2. Toto cvičení už bude trošku těžší. Vyberte z nabídky vhodné přídavné jméno, spojte je s podstatným jménem, doplňte člen a přeložte do češtiny.

*divertido – simpático – importante – feo – pequeño – inteligente – checo – difícil – extranjero – moreno*

..... chica .....	..... chico .....
..... lengua .....	..... periodista .....
..... camarero .....	..... historia .....
..... parque .....	..... gramática .....
..... señor .....	..... perro .....

### 3. A teď to vezmeme obráceně – přeložte do španělštiny.

cizí jazyky – těžká cvičení – nádherný týden – senzační prázdniny – hloupý kluk – zábavné texty – sympatická móda – hezké fotky – argentinské tango – snědé dívky – báječný víkend

### 4. Doplňte sloveso ve správném tvaru.

1. ¿Dónde ..... (vivir-tú)? – ..... (vivir-yo) en Toledo. ¿Y vosotros? – Nosotros ..... (vivir) en Praga. 2. Ricardo, ¿ ..... (crear-tú) que es verdad? 3. Chicos, ¿qué ..... (estudiar-vosotros)? – ..... (estudiar-nosotros) Economía. – ¿Y por qué Economía? – ¡Vaya pregunta! ¡Para tener mucho dinero! 4. Cuando la profesora ..... (hablar) español, no ..... (comprender-nosotros) ni jota. ¡..... (tener-nosotros) que estudiar mucho! 5. Ud. .... (trabajar) mucho. ¿Cuándo ..... (descansar-Ud.)? – No ..... (descansar-yo) porque no ..... (tener-yo) tiempo para descansar. 6. Clara, ¿por qué no ..... (estudiar-tú) la gramática? – El problema es que no me gusta estudiar la gramática. ¡..... (ser) muy difícil! 7. ¿Qué ..... (leer-Uds.)? – ..... (leer-nosotros) un libro muy interesante.

### 5. Abyste si dobře zafixovali koncovky sloves, budeme v procvičování pokračovat. 😊 Doplňte tvar slovesa v otázce a odpovězte na ni.

tú yo

- ¿Qué ..... (escribir?) – ..... un ejercicio.
- ¿Qué lenguas ..... (hablar)? – ..... inglés y un poco de español.
- ¿ ..... (comprender) bien? – No ..... bien.
- ¿ ..... (estudiar) o ..... (trabajar)? – No ....., .....
- ¿Cuándo ..... (regresar)? – ..... mañana.
- ¿Qué ..... (escuchar)? – ..... música.
- ¿Dónde ..... (pasar) las vacaciones? – ..... las vacaciones en casa.
- ¿ ..... (bailar) bien? – Claro que ..... bien.



### 6. A teď zase obráceně. 😊

- Proč nečteš? – Protože nerad čtu.
- Odkud jste (vosotros)? – Jsme z Brna, ale teď bydlíme v Praze.
- Myslím, že příliš mluvíš a málo pracuješ.
- Ničemu nerozumím. – Nedělej si starosti, začátek je vždycky těžký.
- Proč netancujete (Ud.)? – Protože nemám s kým tancovat.
- Trávíme málo času s kamarády.
- Kdo velí v tvé rodině? – Maminka. 😊

### 7. Jak už jste zjistili při studiu gramatiky, slovesa ir a tener jsou opravdu velice užitečná, tak hurá na ně!

- ..... (ir-nosotros) a casa.
- ..... (tener-tú) que descansar un poco.
- ¿ ..... (ir-vosotros) a España en





verano? – No, en verano ..... (ir-nosotros) a México.  
 4. Julia, ¿ ..... (tener-tú) hambre? – No, no ..... (tener-yo) hambre, pero ..... (tener-yo) mucha sed.  
 5. Carlos no ..... (tener-él) ganas de estudiar en la universidad.  
 6. Mañana ..... (ir-yo) de excursión a Pilsen con Olga, porque ..... (tener-ellos) muy buena cerveza allí.

### 8. Teď by to chtělo malý oddech, ¿verdad?

Poslechněte si písničku o kuřátkách  
 a doplňte chybějící slova.



#### Los Pollitos

Hola, .....los pollitos, pío, pío.  
 Los pollitos dicen pío, pío, pío,  
 cuando tienen ....., cuando tienen .....  
 La gallina busca el maíz y el trigo,  
 les da la comida y les presta abrigo.  
 Bajo sus dos alas, acurrucaditos,  
 duermen los pollitos hasta el otro .....  
 Mi ... es la gallina, pío, pío, mi ..... es el gallito, pío, pío.  
 Cuando se levantan, dicen mamaíta,  
 ..... mucha hambre, dame lombricitas.



### 9. A teď zase do práce. Přeložte do španělštiny.

teď nemám čas – kam jdete, kluci? – jdeme k Monice –  
 mamí, pojedeme zítra na výlet? – to není pravda, nemáš  
 pravdu – v létě nemám chuť se učit – kolik je ti let? – je  
 nám strašná zima – moji rodiče musí hodně pracovat,  
 protože já potřebuji hodně peněz – dnes se musím naučit  
 2. lekcí – půjdeme na pivo? – to je ale vedro! – kdy máš  
 narozeniny? – nemají na nic čas

### 10. V následujícím cvičení si procvičíme přivlastňovací zájmena, nejprve v krátkých spojeních a pak to zkusíme ve větách.

moji kamarádi – jeho sourozenci – náš dům – tvoje  
 rodina – jejich šéf – Vaše město – vaši profesoři – jeho  
 přítelkyně – její rodiče – náš pes

### 11. Máte přeloženo? Výborně! Zkuste teď doplnit přeložená spojení do vět. Určitě také zvládnete překlad do češtiny.

1. .... son médicos y trabajan en un hospital. 2. ¿.....  
 es grande? – Sí, somos muchos. 3. .... son mayores  
 que él. 4. .... es extranjera, es muy guapa y ya habla  
 bien checo. 5. ¿Cómo es .....? – Es muy pequeña,  
 pero me gusta mucho. 6. Mañana voy de copas con  
 ..... 7. .... siempre tiene hambre. 8. .... cree que  
 trabajan poco, pero no es verdad. 9. .... es fría, hasta  
 en verano. 10. ¿Todos ..... son españoles? – No, una  
 profesora es checa.

### 12. Poslechněte si následující dialog a pak odpo- vězte na otázky. V překladu nahrávek si může- te ověřit, zda jste správně porozuměli. (24)

- Juan, qué mala pinta tienes, ¿qué te pasa?
- No sé.
- A ver, ¿tienes trabajo?
- Sí, tengo muy buen trabajo.
- ¿Tienes problemas con tu jefe?
- No, mi jefe es muy simpático.
- ¿Tienes dónde vivir?
- Bueno, vivo con mis padres, pero sí, tengo donde vivir.
- ¿Necesitas dinero?
- No, gano mucho dinero.
- ¿Tienes tiempo para tus amigos?
- Sí, tengo mucho tiempo para mis amigos, cada fin  
 de semana vamos a tomar una cerveza.
- ¿Y tienes tiempo para tu novia también?
- El problema es que tengo muchas novias y no  
 tengo tiempo para todas.

1. ¿Juan trabaja o estudia? 2. ¿Cómo es su jefe? 3. ¿Juan  
 vive con su novia? 4. ¿Por qué no necesita dinero?
5. ¿Qué problema tiene Juan?



### 13. Málem bychom zapomněli na číslovky, tak vydržte s dechem a doplňte písemně.

- /2/ ..... años
- /10/ ..... chicos
- /7/ ..... parques
- /3/ ..... palabras
- /5/ ..... lenguas
- /9/ ..... ciudades
- /4/ ..... hermanas
- /2/ ..... cervezas
- /1/ ..... universidad



### 14. A teď k předcházejícím spojením ještě něco přidáme.

2 roky ve Španělsku – 10 zábavných kluků – sedm malých parků – tři ošklivá slova – pět cizích jazyků – devět českých měst – čtyři mladší sestry – dvě studená piva – jedna anglická univerzita

### 15. Poslechněte si následující nahrávku a pak rozhodněte, zda je tvrzení správné. V překladu nahrávek si můžete ověřit, zda jste správně porozuměli.



V=verdadero (správně), F=falso (chybně)

Hola, yo soy Fernanda. Soy de Toledo. Toledo es una ciudad histórica y muy famosa. Vivo con mi familia. Mi familia es muy grande. Mi padre se llama Alberto, es médico y trabaja en un hospital. Mi madre se llama Helena, es camarera, trabaja en un bar cerca de nuestra casa. Tengo tres hermanos, un hermano mayor que ya no vive con nosotros y dos hermanas menores. Una se llama Ana María, tiene 10 años y la otra es Luisa.

Luisa tiene 4 años y es muy guapa e inteligente. Su mejor amigo es nuestro perro Rex. Mis abuelos viven también con nosotros. En verano vamos a nuestra casa de campo y lo pasamos fenomenal.

1. Fernanda es de Madrid. V × F
2. Su familia es muy pequeña. V × F
3. Fernanda tiene sólo una hermana mayor. V × F
4. Su madre trabaja en un hospital y su padre es camarero. V × F
5. El mejor amigo de su hermana es su abuelo. V × F
6. A Fernanda no le gusta su casa de campo, porque es muy fría. V × F

### 16. Už toho umíte hodně říct, tak představte vaši rodinu. Soy todo oídos. 😊

### 17. Konec dobrý, všechno dobré. Závěrečný překlad – a máme hotovo. Pro dnešek. 😊

1. Ráda chodím na tah se svými kamarády. 2. Můj tatínek má pořád hlad. 3. Laura moc nestuduje, zajímá ji jenom móda a kluci. 4. Čemu nerozumíš? – Nerozumím gramatice z 2. lekce, je moc těžká. 5. Naučit se dobře cizí jazyk není snadné. 6. Máš teď čas? – Jistě, co potřebuješ? 7. Kolik let je tvé babičce? – Hodně. 8. Abychom měli hodně peněz, musíme hodně pracovat. 😊 9. Kluci, to je váš pes? 10. Uf, to je vedro! Mám hroznou žízeň. 11. Musíme napsat Petrovi, že v létě pojedeme na dovolenou do Španělska. 12. Šéfe, nemáte chuť jít na pivo?

## LECCIÓN TRES

# 3

# ¿Adivinas dónde estoy ahora?

V minulých lekcích jsme zvládli konverzaci na téma rodina a přátelé.

Dnes se naučíme, jak vyjádřit, kde se zrovna nacházíte a jak se vám vede.



Madrid, Estatua del Oso y el Madroño

### Věděl/a jsi, že...

jedním z nejsušších míst na světě je poušť Atacama? Leží na severu Chile a jsou zde oblasti, kde nikdy nepršelo.

### ¿Sabías que...



27

uno de los lugares más secos del mundo es el desierto de Atacama? Está situado en el norte de Chile y encontraréis allí zonas donde nunca ha llovido.



Chile, Atacama

## 1. ¿Adivinas dónde estoy ahora?

 28

*Inés je trochu tajněkářka a nechce vám říct přímo, kde teď zrovna je. Vy na to ale určitě přijdete.*

Mira, ahora estoy de vacaciones en una ciudad grande que está situada en el centro de España. Estoy alojada en un hotel que está cerca de la Puerta del Sol donde está la estatua del Oso y el Madroño, símbolo de la ciudad. ¿Adivinas dónde estoy? Es fácil, ¿no?

## 2. ¿Qué tiempo hace hoy?

 29

*Může počasí ovlivnit náladu? Co myslíte?*

**Profesor:** ¿Creéis que el tiempo que hace es importante para nuestro ánimo?

**Juan:** ¡Claro que sí! Cuando hace buen tiempo, estoy alegre y de buen humor, porque todo parece muy fácil.

**Carla:** Y yo, cuando hace mal tiempo, estoy triste y deprimida. Pero cuando hace sol, estoy muy contenta. Es que me encanta ir a la playa, tomar el sol y nadar en el mar.

## 3. Estoy enamorada

 30

*Víte, co je nového? Sluníčko sice nesvítí, ale Adéla je zamilovaná!*

- Hola, Adela, ¡qué alegre estás hoy!
- Es que estoy enamorada.
- ¡No me digas! A ver si adivino de quién. ¿De Manolo?
- No, Manolo no me gusta, siempre está de mal humor.
- ¿De Ricardo?
- No, ¡qué va! Ricardo es muy aburrido.
- ¿De Jorge?
- ¿Estás loca? Si es un alcohólico, bebe mucho.
- ¿Pues de quién?
- Del capitán Jack Sparrow.



## 4. Historia de un paraguas

 31

Simón, el paraguas de Carolina, está encerrado en el armario desde hace muchos días. Es verano, hace sol, los días son calurosos y nadie necesita la ayuda de Simón. El paraguas está ya muy aburrido porque no tiene con quién charlar. ¿Con las viejas chanclas de Susana? ¿Con la cartera de la abuela Olga? ¿O con el abrigo del abuelo Alejandro?

Las chanclas no son muy habladoras, porque están ya bastante desgastadas y solo tienen ganas de descansar. Y la cartera es muy presumida, porque guarda mucho dinero en su interior y cree que ella es muy rica y los demás pobres, por eso no habla con el resto de los habitantes del armario. El abrigo del abuelo es trabajador

como su dueño y no tiene ni un minuto libre. Simón ya está impaciente y sólo desea una cosa: la lluvia. Los días pasan y nada. Simón ya está desesperado. ¿Es posible? ¿Tantos días sin lluvia?

Un día, finalmente, el tiempo cambia, ¡Yupi! ¡Vamos de paseo! Simón está muy contento, porque la cartera también decide ir de paseo. Además, después de tantos días en el armario la cartera está enamorada de Simón y lo único que desea es ser feliz con Simón igual que Simón es feliz con la lluvia.



Slovička z této lekce najdete ve slovníčku Vocabulario na str. 245. Jejich výslovnost si můžete ověřit na CD (stopa 34).

## F

## fraseología



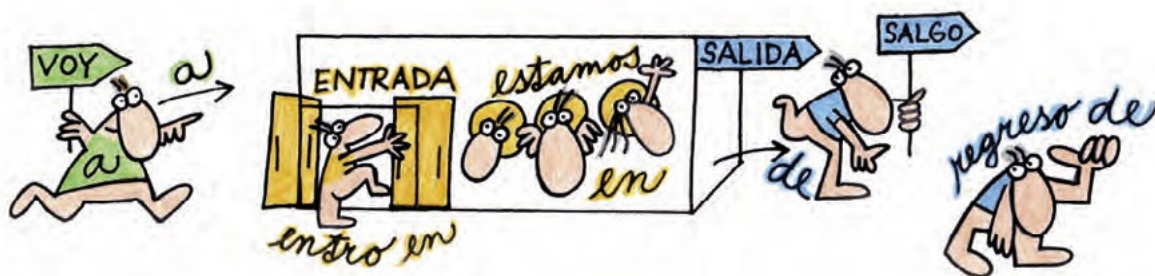
¡Mira!	<i>Podívej se! / Koukej! / Hele!</i>
Claro que sí.	<i>Ovšemže ano. / Samozřejmě.</i>
¡No me digas!	<i>Neříkej! / Nepovídej! // Fakt?</i>
¡Qué va!	<i>Kdepak!</i>
¿Estás loco?	<i>Blázníš? / Přeskočilo ti?</i>
Todo parece muy fácil.	<i>Všechno se zdá velmi jednoduché. / Všechno vypadá velmi jednoduše.</i>
Es que me encanta tomar el sol.	<i>Já se totiž strašně ráda opaluju.</i>
¡Qué alegre estás hoy!	<i>Ty jsi dneska nějak veselá!</i>
A ver si adivinas por qué estoy aquí.	<i>Tak schválně, jestli uhádneš, proč jsem tady.</i>
Guarda mucho dinero en su interior.	<i>Uvnitř ukrývá hodně peněz.</i>
¿Es posible?	<i>Je to možné?</i>
Vamos de paseo.	<i>Jdeme na procházku.</i>
Parece que está loco.	<i>Zdá se / Vypadá to, že je blázen.</i>
Lo único que desea es ser feliz.	<i>Jediné, co si přeje, je být šťastný.</i>

## 1. Předložky A, EN, DE v místním významu

Předložky mají ve španělštině řadu funkcí a významů (viz dále např. Vyjadřování pádů). Nejčastějšími španělskými předložkami s nejvíce významy jsou předložky **DE**, **A**, **EN**.

Ve významu místním vyjadřují:

- A** směřování k něčemu nebo do něčeho. Do češtiny se většinou překládá předložkami **do**, **k**, příp. **na** (va a Cuba – *jede na Kubu*).
- EN** umístění někde, v něčem nebo na něčem. Do češtiny většinou překládáme předložkami **v**, **na**.
- DE** směřování od něčeho pryč nebo z něčeho ven. Do češtiny se většinou překládá předložkami **z** (**ze**), **od**.



Ve všech významech (viz i dále u Vyjadřování pádových vztahů) dochází k povinnému stahování předložek **DE** a **A** se členem určitým mužského rodu v jednotném čísle:

DE + EL → DEL

A + EL → AL

Regreso del teatro. (*Vracím se z divadla.*)

Voy al teatro. (*Jdu do divadla.*)

## 2. Vyjadřování pádových vztahů

Ve španělštině neexistuje skloňování podstatných a přídavných jmen takového typu jako v češtině, tj. pádovými koncovkami. Pádové vztahy se vyjadřují jiným způsobem, většinou pomocí různých předložek.

### ➤ Českému 1. pádu odpovídá vždy podstatné jméno bez předložky

El paraguas está en el armario.

*Deštník je ve skříni.*

Ricardo es aburrido.

*Richard je nudný.*

La cartera es presumida.

*Peněženka je namyšlená.*

### ➤ Českému 2. pádu odpovídá obvykle podstatné jméno s předložkou DE

El padre de mi amigo es español.

*Otec mého přítele je Španěl.*

El abrigo del abuelo es trabajador.

*Dědečkův kabát je pracovitý.*

Las chanclas de Susana no son habladoras.

*Zuzaniny pantofle nejsou upovídáné.*

Všimněte si, že spojení předložky **de** + **podstatné jméno**, které rozvíjí podstatné jméno životné, odpovídá často českému přídavnému jménu přivlastňovacímu (*dědečkův kabát, Zuzaniny pantofle apod.*). **Přídavná jména přivlastňovací** ve španělštině **neexistují**.

➤ **Českému 3. pádu odpovídá většinou podstatné jméno s předložkou A**

Adela escribe a su amigo. *Adéla píše svému příteli.*

Tengo que contestar al primo. *Musím odpovědět bratrancei.*

➤ **Českému 4. pádu odpovídá u podstatných jmen neživotných podstatné jméno bez předložky (tvar shodný s 1. pádem) a u podstatných jmen životných podstatné jméno s předložkou A (tvar shodný se 3. pádem)**

Él mira la estatua.

*Dívá se na sochu.*

Mira a su hermana.

*Dívá se na její sestru.*

Výjimkou je 4. pád po slovese **tener**, po kterém se předložka **a** nepoužívá.

Tengo dos hermanos.

*Mám dva sourozence.*



➤ **Českému 5. pádu odpovídá ve španělštině vždy oslovení bez členu a bez předložky**

¿Qué tal, hermanita? *Jak se máš, sestřičko?*

Niños, ahora vamos a casa. *Děti, teď půjdeme domů.*

➤ **Českému 6. a 7. pádu odpovídá podstatné jméno s celou řadou předložek, např. pro 6. pád se často používají předložky **en** (v), **de** (o) atd.**

Hablamos de nuestro profesor. *Mluvíme o našem profesorovi.*

Estamos en Praga. *Jsme v Praze.*

Pro 7. pád se často používají předložky **con** (s), **por** (odpovídá většinou našemu 7. pádu bez předložky, ale má též významy po, přes).

Vamos con María a casa de mi abuela. *Jdeme s Marií k babičce.*

Vamos por el parque. *Jdeme parkem.*

Pasamos por el puente. *Přecházíme přes most.*

### 3. Časování nepravidelného slovesa ESTAR a jeho používání

V 1. lekci jsme se seznámili se slovesem SER a jeho používáním, ale zmínili jsme se i o slovese ESTAR. Obě tato slovesa odpovídají českému BÝT, avšak každé se používá v jiných situacích.

(yo)	<b>estoy</b>	(nosotros, -as)	<b>estamos</b>
(tú)	<b>estás</b>	(vosotros, -as)	<b>estáis</b>
(él, ella, Ud.)	<b>está</b>	(ellos, ellas, Uds.)	<b>están</b>

Slovesa ESTAR se používá:

**a) pro určování polohy nebo umístění (přechodného i trvalého) nějakého předmětu nebo osoby.** Odpovídá na otázku Kde je/jsou...?

¿Dónde están tus padres?

*Kde jsou tvoji rodiče?*

Están en casa de la abuela.

*Jsou u babičky.*

La República Checa está en el centro de Europa.

*Česká republika je ve středu Evropy.*

Jak vidíme na příkladech, v tomto významu se pojí sloveso **ESTAR** s předložkou **EN**, ale podobně jako u slovesa **IR** je v některých spojeních předložka **DE** (v češtině je předložka *na*):

**estar de vacaciones** *být na prázdninách*      **estar de visita** *být na návštěvě*  
**estar de excursión** *být na výletě*      **estar de paseo** *být na procházce*

## b) pro vyjadřování přechodných stavů

Está muy contento. *Je velmi spokojený.*  
 ¿Cómo estás? – Estoy bien. *Jak se máš? – Mám se dobře.*  
 Estoy nervioso. *Jsem nervózní.*

Určitá přídavná jména se spojují jen se slovesem **ser**, např. *es rubio – je světlavý*; jiná jen se slovesem **estar**, např. *está enamorado – je zamilovaný*.

Některá přídavná jména se však mohou spojovat jak se slovesem **estar**, tak i se **ser**. Spojení pak mají poněkud jiný význam (podrobněji se tímto problémem budeme zabývat v dalších lekcích):

Pablo es alegre. *Pavel je veselý člověk (svou povahou).*  
 Pablo está alegre. *Pavel je veselý (má momentálně dobrou náladu).*  
 Ricardo es aburrido. *Richard je nudný.*  
 Ricardo está aburrido. *Richard je znuděný. / Richard se nudí.*

## 4. Nepravidelné sloveso HACER (dělat)

(yo)	<b>hago</b>	(nosotros, -as)	<b>hacemos</b>
(tú)	<b>haces</b>	(vosotros, -as)	<b>hacéis</b>
(él, ella, Ud.)	<b>hace</b>	(ellos, ellas, Uds.)	<b>hacen</b>

Sloveso **HACER** se používá často ve frázích týkajících se počasí:

¿Qué tiempo hace? *Jaké je počasí?*  
 Hace buen/mal tiempo. *Je hezké/špatné počasí.*  
 Hace calor/frío. *Je horko/zima.*  
 Hace sol. *Svítí slunce.*



Zvláštní vazby se slovesem **HACER** a předložkou **DESDE** se používá k vyjádření, že něco trvá už nějakou dobu:

Está encerrado en el armario desde hace muchos días.  
*Je zavřený ve skříni už několik dní.*  
 Estudio español desde hace dos meses.  
*Už dva měsíce studuju španělštinu.*  
 Vivo en Praga desde hace 20 años.  
*Bydlím v Praze už 20 let.*





## 5. Zápor ve španělské větě

Ve španělské větě může být více záporů:

No habla de nada con nadie.

*Nemluví o ničem s nikým.*

Pokud však některé záporné zájmeno nebo příslovce stojí před slovesem, u slovesa už pak není záporka **no**:

Nadie necesita la ayuda de Simón.

*Nikdo nepotřebuje Simonovu pomoc.*

## 6. Tvoření ženského rodu přídavných jmen zakončených na -or

V 1. lekci jste se naučili tvořit ženský rod přídavných jmen zakončených v mužském rodě na -o a přídavných jmen obyvatelských a národnostních. Také jsme si řekli, že většina přídavných jmen zakončených na souhlásku se v ženském rodě nemění. Výjimkou jsou ale přídavná jména zakončená na **-or**, která v ženském rodě přibírají koncovku **-a**:

Él es muy trabajador.

*On je velmi pracovitý.*

Ella es muy habladora.

*Ona je moc upovídána.*

Toto pravidlo ale neplatí pro nepravidelný druhý stupeň přídavných jmen zakončených na -or (mayor, menor apod.):

Sandra tiene un hermano mayor/menor.

*Sandra má staršího/mladšího bratra.*

Yo tengo una hermana mayor/menor.

*Mám starší/mladší sestru.*



### Jazykový koutek

- Ve 2. lekci jsme viděli, že neurčitý číselný výraz *mucho* se ve spojení s podstatnými jmény měnil na přídavné jméno, tzn. shodoval se s podstatným jménem v rodě a čísle. Totéž platí i pro další číselný výraz **tanto**. Stejně jako *mucho* pak stojí před podstatným jménem:

¡Ella habla tanto!

*Ona tolik mluví!*

×

¡Manolo tiene tantos amigos!

*Manolo má tolik přátel!*

- V prvních třech lekcích jste se seznámili se zájmeny **quien** (kdo) a **¿quién?** (kdo?). Na tomto příkladu vidíme, že španělská zájmena vztažná a zájmena tázací se od sebe liší v písmu psaným přízvukem u zájmen tázacích. Jak vztažné *quien*, tak i tázací *¿quién?* mají na rozdíl od češtiny množné číslo, pokud se vztahují k více osobám (*quienes*, *¿quiénes?*). Podrobněji se se zájmeny seznámíme v 6. lekci.

¿Quiénes viven allí?

*Kdo (myslí se více lidí) tam bydlí?*

- Jak jsme viděli v rozhovorech a ve frázích o počasí, přídavná jména **bueno** a **malo** se zkracují **před podstatnými jmény mužského rodu v jednotné čísle** na tvary **buen**, **mal**:

Estoy de buen humor. *Mám dobrou náladu.*

Hace mal tiempo. *Je špatné počasí.*

Podobně se chovají i některá zájmena a číslovky, které probereme v lekci 7.

Pokud přídavné jméno následuje za podstatným, ke krácení nedochází:

Es un estudiante muy malo.

*Je to moc špatný student.*

- Už dříve jste se naučili porovnávací **como** (*jako*). Ale u výrazu **igual/iguales** (**que**) (*stejný/stejně jako*) se nepoužívá porovnovací *como*, nýbrž **que**:

Desea ser feliz con Simón igual que Simón es feliz con la lluvia.

## Užitečná spojení a vazby

Tentokrát se naučíme několik spojení se slovesem *estar*.

- **estar en casa de...** *být u (někoho)*  
Mis padres están en casa de la abuela. *Rodiče jsou u babičky.*
- **estar hecho polvo** (*hovor.*) *být úplně vyřízený/hotový*  
Trabajo todo el día sin parar y ya estoy hecha polvo.  
*Pracuji bez přestávky celý den a už jsem úplně vyřízená.*
- **estar harto (de) / estar hasta las narices (de)** *mít (někoho/něčeho) po krk/dost*  
Ya estoy hasta las narices de mi jefe.  
*Už mám svého šéfa po krk.*  
Ya estamos hartos del ruido que hace Ud. cada noche.  
*Už máme dost toho randálu, který děláte každou noc.*



## E

## ejercicios

### 1. Doplňte vhodnou předložku z nabídky. Kde to bude nutné, spojte ji se členem.

*por, de, a, sin, con, en, para*

un paseo ... el parque – la casa ... tío Carlos – dos días ... España – vamos ... excursión ... Toledo – el paraguas ... abuelo – cinco semanas ... lluvia – un fin ... semana ... los amigos – el dueño ... hotel – el centro ... la ciudad – vamos ... la playa – cocino ... todos – un hotel cerca ... mar – no comprendemos ... profesor

### 2. Přeložte následující spojení do češtiny a všimněte si, jak fungují předložky ve větě.

1. Hablo con la abuela. 2. Las chanclas son de la abuela. 3. El café es para la abuela. 4. Vamos a casa de la abuela. 5. Estoy en casa de la abuela. 6. Llevo a la abuela al hospital. 7. Regreso con la abuela del hospital. 8. El abuelo está enamorado de la abuela. 9. El abuelo no es

feliz sin la abuela. 10. El abuelo mira a la abuela y la abuela mira al abuelo.



### 3. Čechy někdy zaskočí pádové tvary zájmen, např. o čem, pro koho, čím atd. Ale je to jednoduché – stačí použít zájmeno v 1. pádě a přidat předložku.

1. Co to je? 2. O čem to je? 3. Na co to je? 4. Z čeho to je? 5. Čemu nerozumíš? 6. Kdo to je? 7. Čím to je? 8. Pro koho to je? 9. Od koho to je? 10. S kým mluvíš? 11. Nepotřebuji ničí pomoc.

#### 4. A na otázky si hned odpovíme.

1. ¿Qué es? – To je hotel. 2. ¿De qué es la historia? – O jednom hloupém medvědovi. 3. ¿Para qué necesitas tanto dinero? – Na to, abych si koupila něco moc hezkého. 4. ¿De qué es la salsa? – Myslím, že z červeného vína. 5. ¿Qué no comprendes? – Nerozumím ničemu a nikomu. 6. ¿Quién es? – To je můj otec. 7. ¿De quién es el abrigo desgastado? – Našeho profesora. 8. ¿Para quién es la cerveza? – Pro paní. 9. ¿De quién es el libro que lees? – Od Hemingwaye. 10. ¿Con quién hablas? – Se svou kamarádkou Manuelou. 11. ¿Necesitas mi ayuda? – Ne, děkuji, nepotřebuju ničí pomoc.

#### 5. Doplňte sloveso *estar* ve správném tvaru.

1. Hola, chicos, ¿cómo .....? 2. ¿Dónde ..... situada la República Checa? – ..... en el centro de Europa. 3. (*Nosotros*) no ..... contentos con nuestro profesor. 4. ¿Dónde ..... mi paraguas? – En el armario. 5. Por favor, ¿dónde ..... el hotel Imperial? 6. ¿Qué pasa, Cristina? ¿Por qué ..... tan triste? – ..... triste porque ..... enamorada de Pedro, pero él ..... enamorado de otra chica. 7. No me gusta ..... sola en casa. 8. ¿Dónde ..... Uds. alojados? – ..... alojados en un hotel que ..... cerca de la playa. 9. ¡Yupi!, parece que la profesora ..... hoy de buen humor.

#### 6. Následující cvičení bude trochu těžší, protože podle kontextu musíte rozhodnout, zda použít sloveso *ser* nebo *estar*.

1. Mi novia ..... argentina, ..... de Buenos Aires, pero ahora ..... en Praga. 2. ¿Cómo ..... los checos? – ..... muy trabajadores. 3. Cuando ..... (*yo*) aburrido, voy de copas con mis amigos. 4. ¿..... posible? – Pues sí, hoy todo .. posible. 5. Roberto no me gusta, ..... muy presumido. 6. ¿Cómo ..... tu jefe? – ..... muy simpático. 7. ¿Dónde ..... los chicos? – ..... en casa de Carolina. 8. En verano ..... (*nosotros*) de vacaciones en Italia. 9. Mi abuela ..... muy habladora. 10. Cuando hace mal tiempo, ..... (*yo*) triste y deprimida.

#### 7. Přeložte do španělštiny.

jdou domů – jedeme k babičce – vaříme pro všechny – jdou na procházku do centra – Jirka je zavřený ve skříni – kluci, proč jste tady sami? – kde jsou vaši rodiče? – nemám ráda namyšlené lidi – v létě jezdí mnoho Čechů k moři – schválně, jestli uhádneš, kdo to je?

#### 8. ¿Qué tiempo hace hoy? Popište obrázek.



#### 9. Teď si upevníme slovní zásobu, protože vaším úkolem je odpovědět na otázky.

1. ¿Qué haces cuando estás aburrido? 2. ¿Qué guardas en la cartera? 3. ¿Eres trabajador? 4. ¿Te gusta tomar el sol? 5. Cuando estás solo en casa, ¿qué haces? 6. ¿Qué necesitas para ir al mar? 7. ¿Crees que la República Checa es un país rico? 8. ¿Con quién te gusta charlar? 9. ¿Cómo descansas? 10. ¿Adónde vas de paseo con tu perro? 11. ¿Te gusta el verano? ¿Por qué?

#### 10. Doplňte podle kontextu vhodný výraz.

1. Hoy tengo ..... de ir a tomar una cerveza. 2. ¿Qué ..... hace hoy? 3. Me encanta nadar en ..... 4. Ramón guarda en su cartera una ..... de su novia. 5. Cuando hace calor, tengo mucha ..... 6. Manolo está siempre de mal ..... 7. ¿Cuándo es tu .....? – Mañana. 8. Para comprar una casa necesitamos mucho ..... 9. Mañana van de ..... al campo. 10. Todos están en ..... de Pepe.

## 11. Najděte opak.

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. rico – .....                | 9. bajo – .....         |
| 2. calor – .....               | 10. día – .....         |
| 3. estar de vacaciones – ..... | 11. padre – .....       |
| 4. mayor – .....               | 12. pequeño – .....     |
| 5. guapo – .....               | 13. con – .....         |
| 6. ciudad – .....              | 14. viejo – .....       |
| 7. difícil – .....             | 15. todavía no – .....  |
| 8. bueno – .....               | 16. inteligente – ..... |

## 12. Slova z předcházejícího cvičení teď použijeme ve větách.

1. Už jsme doma. 2. Dobrý den! 3. Mám staršího bratra. 4. Jeho přítelkyně je z bohatého rodiny. 5. Nemluví s Pavlem, protože je pitomý. 6. Moje mladší sestra je ještě malá. 7. Jeho rodiče jsou na dovolené ve Španělsku. 8. Je těžké být sám v cizině. 9. Je mi hrozná zima.

**Poslechněte si nahrávku, kde se objeví i neznámá slovíčka. V překladu nahrávek si můžete ověřit, zda jste správně porozuměli. Pak rozhodněte, zda je tvrzení správné.**



**Lidia:** Ema, ¿dónde te gusta pasar las vacaciones?

**Ema:** Me encanta el mar, porque soy de un país sin mar. Por eso, si tengo dinero, en verano siempre voy al mar. Es lo ideal para descansar. Voy a la playa, tomo el sol, por la noche voy a la disco con mis amigos o al bar. No hago nada, solo leo, descanso y voy de paseo, porque durante el año estoy encerrada en la oficina. Y tú, ¿qué haces durante las vacaciones?

**Lidia:** Yo hago todo lo contrario. Es que trabajo con la gente y generalmente espero impaciente las vacaciones porque estoy hecha polvo y sólo tengo ganas de estar sola. No me importa si hace buen tiempo o mal tiempo. Estoy en casa, escucho música, leo libros y tal. No cocino porque no me gusta, por eso voy a comer al bar que está cerca de mi casa. El dueño del bar es mi amigo y es un buen cocinero. Así son mis vacaciones.

- |  |       |
|--|-------|
| 1. Ema es de España.                         | V x F |
| 2. Ema trabaja en una oficina.               | V x F |
| 3. A Ema no le gusta bailar.                 | V x F |
| 4. Lidia pasa las vacaciones con su familia. | V x F |
| 5. Lidia es muy buena cocinera.              | V x F |
| 6. Las chicas pasan las vacaciones juntas.   | V x F |

## 13. A co vy? Jak a kde trávíte prázdniny?

### 14. Teď už jen závěrečný překlad.

1. Nerada vařím pro celou rodinu. 2. Jestli se změní počasí, pojedeme na výlet. 3. Co děláš ve volném čase? – Nedělám nic, protože nemám volný čas. – Nepovídej! 4. Kam jdeš? – Jdu do baru, protože mám depresi. 5. Když máme špatnou náladu, jdeme na procházku. 6. Jediné, co si přeje, je mít hodně peněz. 7. Je to snadné, ne? – Blázníš? Vypadá to hrozně jednoduše, ale je to těžké. 8. Adéla je zamilovaná do Šimona. – Kdo je Šimon? – Můj starý deštník. 9. Čí jsou ty pantofle? Co dělají v mé skříni? 10. Jaká je ta knížka, co čteš? – Je hrozně nudná.

## 4

# Por favor, ¿hay una cafetería por aquí?



V dnešní lekcí se naučíme, jak se orientovat v prostoru.

## Věděl/a jsi, že...

Španělsko je země s největším počtem měst zapsaných do seznamu Světového kulturního dědictví? Mezi ta nejznámější patří například Alcalá de Henares, Ávila, Córdoba, Cuenca, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia a Toledo.

## ¿Sabías que...



España es el país que cuenta con el mayor número de ciudades inscritas en la lista del Patrimonio de la Humanidad? Las más conocidas son, por ejemplo, Alcalá de Henares, Ávila, Córdoba, Cuenca, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia y Toledo.



Toledo

## 1. Un paseo por el centro de la ciudad 36

**Guía:** Buenos días, yo soy Lucía, soy vuestra guía y hoy vamos a dar un paseo por el centro de la ciudad donde hay muchos monumentos. Primero, vamos a visitar la plaza de Casimiro. Para llegar a la plaza, tenemos que pasar por el puente de Alejandro. A la derecha está la calle Parisina, donde hay muchos bares y cervecerías. A la izquierda está el Ayuntamiento. Es un edificio muy interesante.

**Elisa:** ¿Y qué hay de interesante en él? ¿Pero si es una casa gris y muy fea!

**Guía:** Tiene un poder mágico. Si entra una persona deshonesto, la campanilla que está colgada encima de la puerta canta la famosa canción “Cuidado, chiquinbón, aquí entra un ladrón”.

**Elisa:** ¿De verdad? Es una broma, ¿no?

**Guía:** No, qué va. ¿Deseáis entrar?

**Turistas:** ¡Mejor que no!

## 2. Por favor, ¿hay una cafetería por aquí? 37

**Elisa:** Estoy hasta las narices de los monumentos históricos. ¿Vamos a tomar algo?

**Alejandro:** Vale, de acuerdo. Pero, ¿dónde? Parece que aquí no hay cafeterías ni cervecerías. Tenemos que preguntar a alguien. – Buenos días, por favor, ¿hay una cervecería o una cafetería por aquí cerca?

**Señor:** Sí, a la vuelta de la esquina está la cervecería Gambrinus.

**Los dos:** ¡Qué bien! Muchas gracias, adiós.

## 3. Por fin estamos en nuestra propia casa 38

*Paula a Luis se přestěhovali do nového společného bytu. Jsou hrozně šťastní, že bydlí sami a spolu, ale má to i své nedostatky.*

**Paula:** Ay, ¡qué feliz soy! Por fin estamos en nuestra propia casa.

**Luis:** Sí, tienes razón, pero hay tantas cajas aquí. No sé dónde están mis cosas. ¿Qué hay en la caja grande que está en el rincón?

**Paula:** Allí están mis cosas. ¿Qué buscas en concreto?

**Luis:** Necesito mis zapatos marrones y mi cartera.

**Paula:** Los zapatos están aquí, al lado de la mesa, y la cartera está arriba, en la caja pequeña.

**Luis:** A propósito, ¿no sabes dónde está Bolitas?

**Paula:** Tu querido gato Bolitas está en el parque con una gata que no conozco.

## 4. En la ciudad 39

*Máte dobrý orientační smysl? Pokud ne, pomůže vám následující obrázek.*

En el centro de la ciudad hay una plaza grande. **Alrededor de** la plaza hay casas antiguas. **En** las casas hay muchas tiendas. La casa gris es un hotel y la casa grande es el edificio de Correos. **Dentro** hay unas pinturas murales famosas.



A la vuelta de la esquina está el teatro Alba. **A la izquierda, cerca de** la plaza está la iglesia de San Pedro. **Sobre** su tejado hay muchos pájaros. **Detrás de** la iglesia está el museo y la galería de arte. **Delante de** los edificios del museo y de la galería hay un pequeño parque y **enfrente** hay un cine.

**Detrás** está la universidad. **Entre** el centro y la universidad pasa el río Juma. Para llegar a la universidad hay que pasar por el puente que está **encima del** río. Hay dos estaciones – una está **a la derecha del** centro y la otra está bastante **lejos, al lado de** la universidad.

Slovíčka z této lekce najdete ve slovníku Vocabulario na str. 246. Jejich výslovnost si můžete ověřit na CD (stopa 42).

## F

## fraseología



Vamos a dar un paseo por el centro.	<i>Projdeme se. / Půjdeme se projít po centru.</i>
¿Y qué hay de interesante en él?	<i>A co je na něm zajímavého?</i>
¿De verdad?	<i>Opravdu?</i>
¡Mejor que no!	<i>Raději ne!</i>
Vale. (jen ve Šp.)	<i>Dobře./Dobrá./Platí.</i>
De acuerdo.	<i>Dobře./Platí./Souhlasím.</i>
¿Hay una cervecería por aquí cerca?	<i>Je tady někde blízko nějaká pivnice?</i>
¡Qué bien!	<i>To je dobře!</i>
A propósito...	<i>Mimočodem...</i>

## 1. Neosobní slovesný tvar HAY

Tento výraz odpovídá českým slovesným tvarům 3. osoby **je/jsou**, **nachází/nacházejí se**, **existuje/existují**, **vyskytuje/vyskytují se** apod. Vyjadřuje tedy většinou:

### a) výskyt, existenci

¿Hay monumentos históricos en su ciudad?	<i>Jsou ve Vašem městě historické památky?</i>
¿Hay vino español?	<i>Je/Máte španělské víno?</i>

### b) určitý nebo neurčitý počet předmětů nebo jevů

¿Cuántos ejercicios hay en la lección 4?	<i>Kolik cvičení je ve 4. lekci?</i>
En la lección 4 hay muchos/pocos ejercicios.	<i>Ve 4. lekci je hodně/málo cvičení.</i>

### c) umístění (často též následuje číslovka)

A la izquierda hay unas/dos casas interesantes.	<i>Nalevo je několik zajímavých domů / jsou dva zajímavé domy.</i>
---	--

Neosobní výraz HAY se používá také v různých užitečných vazbách a spojeních:

<b>hay que + infinitiv</b>	<b>je zapotřebí/nutné + infinitiv</b>
¿Qué hay?	<i>Co je? / Co se děje?</i>
¿Qué hay de nuevo?	<i>Co je nového?</i>
¿Qué hay de interesante en la foto?	<i>Co je na té fotce tak zajímavého?</i>

## 2. Používání slovesa ESTAR a výrazu HAY pro vyjádření umístění

Sloveso ESTAR používáme, je-li podmět již známý, je tedy u něj **člen určitý**, **zájmeno přivlastňovací** nebo **ukazovací**, nebo je podmětem **vlastní jméno**, a my udáváme jeho umístění. V otázce se většinou ptáme **¿dónde está(n) el/la/los/las/mi/mis ...?**

U výrazu HAY většinou podmět následuje, dosud nám byl neznámý, a má proto u sebe **člen neurčitý**, **číslovku určitou i neurčitou**, **zájmeno neurčité** nebo je **bez členu**. V otázce se většinou ptáme zájmenem **¿qué hay en ...?**

¿Dónde está la casa de Manuel?	<i>Kde je Manuelův dům?</i>
La casa de Manuel está en la plaza.	<i>Manuelův dům je na náměstí.</i>
¿Dónde estás?	<i>Kde jsi?</i>
Estoy en casa de mi amiga.	<i>Jsem u své kamarádky.</i>
	x
¿Qué hay en la caja?	<i>Co je v té bedně?</i>
En la caja hay libros.	<i>V té bedně jsou knihy.</i>

## 3. Předložky a příslovce vyjadřující umístění

Se slovesem **estar** a výrazem **hay** se pojí celá řada předložek nebo příslovcí vyjadřujících umístění. Jejich praktické použití jste již viděli ve 4. textu této lekce.



<b>en</b>	v, na	<b>frente a/enfrente (de)</b>	naproti (čemu), před
<b>alrededor de</b>	kolem (čeho)	<b>junto a</b>	u
<b>dentro (de)</b>	v, uvnitř (čeho)	<b>al lado (de)</b>	vedle (čeho)
<b>delante de</b>	před	<b>cerca (de)</b>	blízko (čeho)
<b>detrás de</b>	za	<b>lejos (de)</b>	daleko (od čeho)
<b>entre</b>	mezi	<b>a la derecha (de)</b>	napravo (od), na pravé straně (čeho)
<b>sobre</b>	na, nad	<b>a la izquierda (de)</b>	nalevo (od), na levé straně (čeho)
<b>encima de</b>	nad	<b>atrás/detrás</b>	vzadu
<b>debajo de</b>	pod		

#### 4. Vazba slovesa IR A + INFINITIV

Vazba slovesa IR s předložkou A + infinitiv má buď **doslovný význam** (jít něco udělat), nebo vyjadřuje **budoucnost**:

Vamos a dar un paseo por el centro.	<i>Projdeme se. / Půjdeme se projít po centru.</i>
¿Vamos a tomar algo?	<i>Dáme si něco?</i>
Voy a estudiar en Salamanca.	<i>Budu studovat v Salamance.</i>

#### 5. Časování sloves zakončených na -CER, -CIR

Většina sloves zakončených na -CER a -CIR má **nepravidelnou 1. osobu jednotného čísla**. Ostatní osoby jsou zcela pravidelné. Tato slovesa jsou označována ve slovníčku (zc).

CONOCER (znát)		TRADUCIR (překládat)	
<b>conozco</b>	conocemos	<b>traduzco</b>	traducimos
conoces	conocéis	traduces	traducís
conoce	conocen	traduce	traducen

Sloveso *překládat* se často pojí s předložkami z - do. Ve španělštině jsou to předložky **de - a**.

Ella traduce del español al inglés.	<i>Ona překládá ze španělštiny do angličtiny.</i>
-------------------------------------	---

#### 6. Nepravidelné sloveso SABER (vědět, umět)

Sloveso SABER má v přítomné čase nepravidelnou pouze **1. osobu jednotného čísla**. Ostatní osoby jsou pravidelné.

<b>sé</b>	sabemos
sabes	sabéis
sabe	saben



No sabemos quién es.	<i>Nevíme, kdo to je.</i>
Yo no sé cantar.	<i>Neumím zpívat.</i>
Sé que nada sé.	<i>Vím, že nic nevím.</i>